



# ROTARY

dicembre 2010  
numero 12



Organo ufficiale in lingua italiana del Rotary International  
House organ of Rotary International in italian language

## Microcredito e sostenibilità

*Fondazione, efficacia progettuale sul lungo periodo*

*Formazione e immagine*

## I PRINCIPI GUIDA DEL ROTARY

Intervista al RF Trustee Josè Antonio Salazar Cruz

# PARTNERSHIP, LA CHIAVE DEL SUCCESSO

*An experience in luxury*



Servizi personalizzati per l'acquisto, la vendita, la locazione e la gestione di immobili di prestigio.  
Professionisti in Italia e in tutto il mondo che vi assistono con cura e riservatezza.

Miami - 1000 5th street, suite 226 - Miami Beach - Florida 33139  
Ufficio Italy: Tel. 041.24.40.329  
ag.miami@professionecasa.it  
New York - 5 East 57 Th Street 10022 - NY  
Ufficio Italy: Tel. 041.27.50.993  
ag.newyork@professionecasa.com  
Natal - Av. Erivan França, 12 - Ponta Negra - Natal RN  
Tel. 0055 84 32.36.31.60 - Italy 0039 02.67.01.075  
ag.natal@professionecasa.com  
Ag. Hurghada - El Cornish st. - El Mamshia El Sihai Hurghada (Egypt)  
PoBox: 487 Tel. +20 12.32.97.506  
ag.hurghada@professionecasa.it  
Barcellona - c/Mila I Fontanals, 11-13 Bjos - C.p: 08012 Barcellona  
Tel. +34 934.47.06.66  
ag.barcellona@professionecasa.com

Playa del Carmen - Calle 20 entre quinta avenida y primera avenida  
Playa del Carmen - Colonia Centro, Quintana Roo Mexico  
Tel. +52 98.41.33.22.97 - ag.playadelcarmen@professionecasa.com  
Londra - 45 Charles Street Mayfar - London W1J5EH  
Tel. +44 2074090209  
ag.londra@professionecasa.com  
Mentone - 65 Porte de France - 06500 Menton  
Tel. 0033 4 92100807  
ag.mentone@professionecasa.com  
Caraibi Francesi - Marina Royale Marigot - 97150 Saint Martin  
Tel. 0033 6 18935862  
ag.saintmartin@professionecasa.com  
Porto de Galinhas - Ipojuca, loja 3 Porto de Galinhas - Pe  
Tel. 0055 81 35 52 17 65  
ag.pernambuco@professionecasa.com

# Sommario



- 3 Lettera del Presidente Internazionale**
- 4 Formazione: I PRINCIPI GUIDA DEL ROTARY**
- 8 Il Rotary sul Territorio**
- 11 Fellowship**
- 14 End Polio Now**  
**SFIDA PER LA POLIO  
SUPERATI I 158 MILIONI DI USD**
- 17 UNA PICCOLA GUIDA PER DONARE**
- 26 LA CAUSA DI UN VIAGGIO**  
*Intervista a José Antonio Salazar Cruz*
- 34 La vocazione del servizio**
- 44 MICROCREDITO, GRANDI RISULTATI**
- 50 PAROLA D'ORDINE SOSTENIBILITÀ**
- 56 LE INTERVISTE DI ROTARY**  
*a Francesco Giorgino, Antonio Piga, Francesco Divella*

## Editoriale

Andrea Pernice 

Se c'è un *tempo* per pensare, per ideare e programmare, c'è n'è uno, necessariamente, per realizzare. Se nel Rotary si incontrano gli interessi, le idee, l'inventiva di persone non qualunque, la Rotary Foundation è il volano che trasforma quel primo tempo nel secondo, è il momento dell'attuazione, quello della concretezza. Il numero di dicembre racconta questa storia, in diversi capitoli. Dall'idea di un evento, dalla vocazione di una vita, dalla percezione delle necessità altrui, dalla professionalità disponibile, gli spunti per il servizio

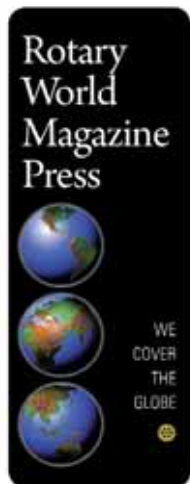
sostenibile, la dimensione nuova e stimolante della progettualità realizzabile con la Fondazione, alla base di quel *Future Vision Plan* che ridefinirà i tratti del nostro futuro operativo. E anche quelli della nostra immagine, della riconoscibilità dei nostri interventi, della loro portata e dei loro riflessi sul mondo, che pure, intanto, cambia. E noi, lo abbiamo capito bene, dobbiamo farlo con lui. Dicembre è il *tempo* delle considerazioni stimolate dalle feste, quelle che certo si compiono molto più spesso che in un solo mese, ma che

tra lucine, corse consumistiche e panettoni, in questo *tempo* sembrano arrivare più nel profondo delle coscienze. Quel mondo che aspetta di riconoscerci bussava forte alla nostra porta, senza vergogna, con dignità: la si legge negli occhi di un ritratto, nelle prossime pagine, che fermerà il vostro *tempo* in una considerazione che credo di poter anticipare: la condivisione del senso di vuoto generato dalla differenza. Non quella tra chi legge e chi osserva da una foto stampata sulla rivista, ma quello che noi possiamo colmare: perché con le

idee e i mezzi, tra Rotary e Fondazione, possiamo fare la differenza.

A parlarci di tutto questo, nelle prossime pagine, prima e dopo quello sguardo, un Trustee entusiasta dall'efficacia di una iniziativa tutta italiana; esperti di Fondazione e professionisti socialmente responsabili; le storie del nostro Rotary sul territorio. E le fellowship, l'appuntamento di Assisi, piccoli spunti per donare strizzando l'occhio all'utilità.

**Buone feste, siano feste.**



**ROTARY WORLD  
MAGAZINE PRESS**

Edizioni del Rotary International

Network delle 31 testate regionali certificate dal Rotary International

Distribuzione: oltre 1.200.000 copie in più di 130 paesi - lingue: 25

**Rotary International  
House Organ:**  
The Rotarian

**Editor-in-Chief**  
**RI Communications**  
**Division Manager:**  
Vince Aversano

TESTATE ED EDITOR ROTARIANI:

**Rotary Africa** Sharon Robertson (Sudafrica) - **Vida Rotaria** (Argentina) Diego F. Esmoriz - **Rotary Down Under** (Samoa Americana, Australia, Isole Cook, Repubblica Democratica di Timor Est, Repubblica Democratica di Tonga, Figi, Polinesia Francese, Nuova Caledonia, Nuova Zelanda, Isola Norfolk, Papua Nuova Guinea, Samoa, Isole Salomone e Vanuatu) Robert J. Aitken - **Rotary Contact** (Belgio e Lussemburgo) Guido Vanganswinkel - **Brasil Rotário** (Brasile) Carlos Henrique Froes - **Rotary in Bulgaria** (Bulgaria, Macedonia e Serbia) Nasko Nachev - **El Rotario de Chile** (Cile) Francisco Socias **The Rotarian Monthly** (Hong Kong District 3450, Macau, Mongolia, Taiwan) Robert T. Yin - **Colombia Rotaria** (Colombia) Enrique Jordan-Sarria - **Rotary Good News**

(Repubblica Ceca e Slovacchia) Svatopluk K. Jedlicka - **Rotary Magazine** (Armenia, Bahrain, Cipro, Egitto, Georgia, Giordania, Libano, Sudan e Emirati Arabi Uniti) Hussein Hashad - **Le Rotarien** (Algeria, Andorra, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerun, Repubblica Centrale Africana, Ciad, Comore, Repubblica Democratica del Congo, Gibuti, Guinea Equatoriale, Francia, Guinea Francese, Gabon, Guadalupe, Guinea, Costa d'Avorio, Libano, Madagascar, Mali, Martinica, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Monaco, Marocco, Nuova Caledonia, Niger, Réunion, Romania, Ruanda, Saint Pierre e Miquelon, Senegal, Tahiti, Togo, Tunisia e Vanuatu) Christophe Courjon - **Rotary Magazine** (Austria e Germania) Matthias Schütt - **Rotary** (Gran Bretagna e Irlanda) John Pike - **Rotary News/Rotary Samachar** (Bangladesh, India, Nepal e Sri Lanka) T. K. Balakrishnan - **Rotary Israel** (Israele) David Neumann - **Rotary** (Albania, Italia, Malta e San Marino) Andrea Pernice - **The Rotary-No-Tomo** (Giappone) Noriko Futagami - **The Rotary Korea** (Corea) Jae-Yoon Lee - **Rotarismo en México** (Messico) C. P. Jorge Villanueva - **De Rotarian** (Olanda) Marcel Harlaar - **El Rotario Péruano** (Perù) Juan Scander - **Philippine Rotary** (Filippine) Mar Un Ocampo III - **Glos Rotary/Rotarianin** (Bielorussia, Polonia, Ucraina) Dr. Maciej K. Mazur - **Portugal Rotário** (Angola, Capo Verde, Repubblica Democratica di Timor Est, Macau, Mozambico, Portogallo, Repubblica di Guinea-Bissau e São Tomé e Príncipe) Artur Lopes Cardoso - **Rotary Norden** (Danimarca, Isole Faroe, Finlandia, Groenlandia, Islanda, Norvegia e Svezia) Öystein Oystaa, Per O. Dantof, Håkan Nordqvist, Hinrik Bjarnson, Börje Alström - **España Rotaria** (Spagna) Elisa Loncán - **Rotary Suisse Liechtenstein** (Liechtenstein e Svizzera) Oliver P. Schaffner - **Rotary Thailand** (Tailandia) Manit Wongsureerat - **Rotary Dergisi** (Turchia) Ahmet S. Tukul - **Revista Rotaria** (Bolivia, Costa Rica, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Paraguay, Uruguay e Venezuela) Maria Souki

NETWORK DELLE TESTATE EUROPEE  
**Advisor**  
**e coordinamento pubblicità:**  
Andrea Pernice,  
"Global Outlook" Panel Member

# ROTARY

Organo ufficiale in lingua italiana del Rotary International  
House organ of Rotary International in italian language

**dicembre 2010  
numero 12**



Rotary è associato all'USPI  
Unione Stampa Periodica Italiana



Rotary è distribuita gratuitamente ai Soci Rotariani  
Reg. Trib. Milano nr. 89 dell'8 marzo 1986  
Abbonamento annuale Euro 20

## Edizione

Pernice Editori Srl  
Coordinamento Editoriale A.D.I.R.I.  
Associazione dei Distretti Italiani del Rotary International, su comodato concesso dalla proprietà della testata ICR - Istituto Culturale Rotariano

## Editorial Board 2010/2011

DG Giulio Koch D. 2040  
DGE Bruno Maraschin D. 2060  
PDG Roberto Ivaldi D. 2080  
PDG Giancarlo Calise D. 2100  
PDG Alfredo Curtotti D. 2120  
Andrea Pernice Editor in Chief

**Direttore Responsabile** visto si stampi  
DG Roberto Scambelluri

## Direttore Editoriale

Andrea Pernice  
andrea.pernice@perniceeditori.it

## Ufficio di Redazione

Pernice Editori Srl  
Via G. Verdi, 1  
24121 Bergamo  
Tel +39.035.241227 r.a.  
Fax +39.035.4220153

## Addetti stampa distrettuali

D. 2030 Silvano Balestreri  
silvano.balestreri@rotary-2030.it  
D. 2040 Andrea Bissanti  
abissan@tin.it  
D. 2050 Patrizia Zanotti  
info@lacostadellabalena.it  
D. 2060 Giandomenico Cortese  
g.cortese@yahoo.it  
D. 2070 Giancarlo Magni  
giancarlomagni@libero.it  
D. 2080 Giuseppe Ibrido  
direzio@courtesytravel.it  
D. 2090 Alessandro Michelangeli  
Prosperi  
redazione@flashrivista.it  
D. 2100 Lucia de Cristofaro  
decrisofaro.albatros@email.it  
D. 2110 Giorgio de Cristoforo  
g.decrisoforo@lasicilia.it  
D. 2120 Alfonso Forte  
alfonsoforte3@libero.it

## Coordinamento grafica e stampa

Gierre srl  
Via Corti, 51  
24121 Bergamo  
www.gierre.biz

## Progetto grafico e impaginazione

Emanuela Seregini

## Photo Editor

Ivan Rodeschini

## Stampa

Litostampa Istituto Grafico  
Gruppo Sesaab

## Pubblicità

Per la pubblicità contattare l'editore

## FORNITURE STRAORDINARIE

Tel. +39.035.241227 r.a.  
Fax +39.035.4220153

## HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

Lucia de Cristofaro, Federica Vernò, Gaetano Papa, Gianni Jandolo, Diana Schöberg, Tony Lico, Susie O. Ma, Alfonso Forte, Piero de Garzaroli.

## IN COPERTINA

Josè Antonio Salazar Cruz

## A PROPOSITO DI PUBBLICITA'

Si specifica che nel numero di dicembre 2010 sono pagine pubblicitarie: seconda di copertina, pag. 5, frazione pag. 7, pag. 32 e 33, frazione pag. 59, terza di copertina, quarta di copertina.



# lettera di dicembre

**H**o adottato “La logica del cowboy” come mia colonna sonora per due ragioni. La prima è l’allegria della musica, che riflette il calore e l’atmosfera positiva delle riunioni dei Rotary Club di tutto il mondo. La seconda ragione è il senso comune e l’approccio semplice espresso nel testo della canzone.

Cinquant’anni fa, sentivo dire spesso l’espressione “Mantieni le cose semplici nel Rotary”. Quel monito si è un po’ perso negli anni, e voglio ricordare ai Rotariani che il concetto di base del servizio del Rotary è semplice. I soci del Club, leader delle comunità, imparano a conoscere ed apprezzarsi l’un l’altro attraverso le riunioni settimanali, che aiutano a creare amicizie, affiatamento e reti di conoscenze. Quando viene identificato il bisogno di una comunità, i soci del Club scoprono di avere delle abilità sorprendenti per rispondere a tali bisogni, grazie alle persone di spicco di vari settori commerciali e professionali tra i soci, e loro sanno bene come portare a compimento i progetti!

Lo stesso semplice approccio funziona per l’azione interna, l’azione professionale ed i progetti dell’azione Nuove generazioni. I Rotary Club hanno il talento per valutare i bisogni

delle loro comunità e dispongono di conoscenze e risorse per rispondere ai bisogni, se i Club mantengono informati e motivati i soci. La comunicazione all’interno del Club deve essere semplice e frequente!

Forse è nell’azione internazionale che la semplicità del Rotary è ancora più evidente. I Rotariani scoprono che i soci dei loro Club sono persone fidate e, incontrando Rotariani di altri Paesi, si rendono conto che anche loro sono persone fidate. Ciò porta a creare amicizie con Rotariani di posti lontani, e la cooperazione tra i Club che ne deriva, per i progetti internazionali, è davvero straordinaria!

La canzone “La logica del cowboy” dice che i cowboy hanno una soluzione semplice per quasi tutto. E anche i Rotariani! Si tratta dello spirito del Rotary, i cui punti cardini sono l’affiatamento e l’azione. Insieme, possiamo rendere il mondo un posto migliore, rendendo Più grandi, migliori e incisivi i nostri Club. Diamoci da fare! Questa è la logica del cowboy!

*Ray Klingensmith* 

PROSPETTIVA  
SUL MONDO  
ROTARIANO



#### Rotary

Soci: 1.228.303\* - Club: 33.135\*

#### Rotaract

Soci: 186.898 - Club: 8.126

#### Interact

Soci: 288.857 - Club: 12.559

#### Rotary Community Corps

Soci: 159.666 - Groc: 6.942

\* dati al 30 luglio 2010

# I principi guida del Rotary tra formazione e immagine

## Lo SCOPO DEL ROTARY

Lo Scopo del Rotary è incoraggiare e promuovere l'ideale di servizio come base di iniziative benefiche e, in particolare, incoraggiare e promuovere:

PRIMO: lo sviluppo di rapporti interpersonali intesi come opportunità di servizio;

SECONDO: elevati principi morali nello svolgimento delle attività professionali e nei rapporti di lavoro; il riconoscimento dell'importanza e del valore di tutte le attività utili; il significato dell'occupazione di ogni Rotariano come opportunità di servire la società;

TERZO: l'applicazione dell'ideale rotariano in ambito personale, professionale e sociale;

QUARTO: la comprensione, la buona volontà e la pace tra i popoli mediante una rete internazionale di professionisti e imprenditori di entrambi i sessi, accomunati dall'ideale del servire.

## VIE D'AZIONE

In base allo Scopo del Rotary, le Vie d'azione sono la pietra miliare della filosofia del Rotary e la Fondazione su cui viene basata l'attività dei Club:

- L'Azione interna si concentra sul rafforzamento dell'affiatamento e mira ad assicurare l'efficiente funzionamento.
- L'Azione professionale incoraggia i Rotariani a servire gli altri attraverso la loro professione e a praticare elevati standard etici.
- L'Azione d'interesse pubblico si occupa dei progetti e delle iniziative avviati dal Club per migliorare le condizioni di vita della comunità che lo circonda.
- L'Azione internazionale ingloba le azioni intraprese per allargare la portata delle attività umanitarie del Rotary nel mondo e per promuovere la comprensione e la pace tra i popoli.
- L'Azione Nuove Generazioni riconosce il cambiamento positivo attuato dai ragazzi e dai giovani attraverso le attività di sviluppo delle doti di leadership, progetti d'azione e programmi di scambio.

## PROVA DELLE QUATTRO DOMANDE

Ciò che penso, dico o faccio

- Risponde a VERITÀ?
- È GIUSTO per tutti gli interessati?
- Promuoverà BUONA VOLONTÀ e MIGLIORI RAPPORTI DI AMICIZIA?
- Sarà VANTAGGIOSO per tutti gli interessati?

## MISSIONE

La missione del Rotary International è di servire gli altri, promuovere l'integrità e propagare nel mondo la comprensione reciproca, la cooperazione e la pace attraverso il diffondersi di relazioni amichevoli fra persone esercenti diverse attività economiche, professionali e di leadership nelle loro comunità. Vedi il Piano strategico del RI.

### *Diversità demografica e il Rotary*

Il Rotary International riconosce il valore della diversità demografica all'interno dei singoli Club. Il Rotary incoraggia i Club a valutare i membri della comunità in grado di far parte dell'effettivo, secondo gli attuali principi guida per l'affiliazione e di fare in

modo di includere la giusta gamma di individui nei loro Club. Un Club che rifletta la comunità attraverso la rappresentazione di classifiche professionali, aziendali, di sesso, età, religione ed etnie è un Club che possiede le chiavi per il suo futuro.

*Politiche e procedure: Codice di condotta, Documenti costituzionali e Manuale di procedura*

*Documenti costituzionali del RI.*

Lo statuto e i regolamenti del RI, nonché lo statuto tipo del Rotary Club forniscono i fondamenti delle politiche e delle procedure del Rotary International e possono unicamente essere modificati da un Consiglio di Legislazione. I documenti costituzionali possono essere trovati nella settima parte del Manuale di procedura. Ciascun Club e Distretto è autorizzato a proporre variazioni a documenti costituzionali, sottoponendo proposte legislative al Consiglio di Legislazione. Alcuni dei lavori più importanti del Rotary derivano dalle azioni del Consiglio. Per informazioni sulle modalità di invio di proposte legislative, visitare le pagine del Consiglio di Legislazione.

*Il Codice di condotta*

Il Codice di condotta rappresenta un'importante fonte di informazioni per i dirigenti del Rotary, poiché contiene tutte le politiche generali e permanenti del Consiglio centrale, dei congressi e del Consiglio di Legislazione del RI.

*Supplementi e revisioni del Codice di condotta*

Vengono distribuiti supplementi annuali del Codice di condotta per mostrare i cambiamenti nel codice stesso fino alla chiusura dell'ultimo anno fiscale del Rotary, al 30 giugno. I supplementi saranno cumulativi per il periodo di tempo dall'adozione del codice, o dall'ultima edizione, fino alla fine dell'anno fiscale applicabile. È necessario effettuare periodiche revisioni del codice, al fine di incorporare correzioni e aggiunte nel corpo del codice stesso, piuttosto che contare sui supplementi annuali cumulativi nel corso degli anni. Ci si aspetta che il codice venga revisionato dopo ciascuna riunione del Consiglio di Legislazione, che ha luogo ogni tre anni.

## IL MANUALE DI PROCEDURA

Il Manuale di procedura consente ai dirigenti dei Club e dei Distretti Rotary di comprendere il Rotary, fornendo descrizioni concise e di facile comprensione delle politiche e delle procedure del RI più importanti per il proprio servizio.

Il Manuale di procedura è una guida completa contenente le politiche e le procedure adottate dai congressi, dal Consiglio di Legislazione, dal Consiglio centrale del RI e dal Consiglio di amministrazione della Fondazione Rotary. Include altresì:

- il testo attuale dei documenti costituzionali del Rotary International, ossia:
  - lo statuto del RI
  - il regolamento del RI
  - lo statuto tipo del Rotary Club
  - altri documenti legali
  - regolamenti tipo del Rotary Club
  - regolamenti della Fondazione Rotary del Rotary International.
  - estratto dell'atto costitutivo della Fondazione Rotary.

Il manuale viene pubblicato ogni tre anni. Ciascun Club e diri-

Bevi MARTINI® Responsabilmente

Martini, the ball & bar logo and the bottle trade dress are proprietary trademarks



GOLD

THE NEW TASTE

*DOLCE & GABBANA*





gente del RI ne riceve una copia. In caso di dubbi sul significato o sull'interpretazione del manuale, inclusi i documenti costituzionali del RI e altri documenti legali, fa testo la versione in lingua inglese.

## IL MANUALE DI PROCEDURA IN SEZIONI

*Prima parte - Amministrazione*

Il Club, il Distretto, Rotary International

*Seconda parte - Programmi*

Il programma generale del Rotary, Azione professionale, Azione d'interesse pubblico, Azione internazionale, Nuove generazioni

*Terza parte - Riunioni internazionali*

Congressi, Consiglio di Legislazione, Assemblea Internazionale, Istituti di zone, Altre riunioni internazionali

*Quarta parte - La Fondazione Rotary*

Organizzazione e scopo, Programmi, Questioni finanziarie, sostegno alla Fondazione e riconoscimenti

*Quinta parte - Marchi Rotary*

Uso e protezione dei marchi Rotary

*Sesta parte - Norme procedurali*

Norme procedurali: Consiglio di Legislazione e congressi

*Settima parte - Documenti costituzionali*

Statuto del RI, Regolamento del RI, Statuto tipo del RI

*Ottava parte - Altri documenti legali*

Regolamento tipo del Rotary Club, Regolamento della Fondazione Rotary, Atto costitutivo della Fondazione Rotary (estratti)

## GLOSSARIO

*Statuto tipo dei Club*

Il regolamento del RI prevede che ciascun Club ammesso all'affiliazione al RI debba adottare lo statuto tipo prescritto dal Rotary.

*Regolamenti tipo del Rotary Club*

I regolamenti dei Club devono essere in linea con lo statuto tipo dei Club. Il RI ha previsto il regolamento tipo del Rotary Club, che è solo consigliato e può pertanto essere modificato da qualsiasi Rotary Club per adattarlo alle proprie necessità, a patto che tali modifiche siano in linea con lo statuto tipo del Rotary Club e con lo statuto e il regolamento del RI.

## NOME E MARCHI DEL ROTARY INTERNATIONAL

*Linee guida per l'utilizzo del nome del Rotary e dell'emblema per progetti e programmi*

Aiutate il Rotary International a proteggere il buon nome e la proprietà intellettuale, utilizzando correttamente il nome e l'emblema del Rotary. Il nome e i simboli del Rotary includono i nomi collegati allo stesso, ad esempio Interact, Fondazione Rotary, Paul Harris e rotariano. Tali nomi e i rispettivi loghi sono marchi legalmente registrati in oltre 40 Paesi.



## ROTARY FOUNDATION LETTERA DEL CHAIRMAN



## La famiglia del Rotary

### DICEMBRE

Dicembre è il Mese della famiglia. Per molti Rotariani, la famiglia del Rotary significa coniugi, fratelli, sorelle, genitori e figli. Il loro operato per il Rotary è molto apprezzato. Tuttavia, per me, se non fanno parte dell'effettivo del Rotary, i parenti non sono la vera famiglia Rotary che invece è composta da tutti i Distretti del Rotary International, dai Club, dai Rotariani, dai programmi e dalla Fondazione Rotary. La Fondazione Rotary è una grossa parte della famiglia del Rotary. Tutti i fondi raccolti, da parte del Rotary International o dalla Fondazione Rotary, passano attraverso la Fondazione Rotary. Grandi somme di denaro arrivano ogni anno al Fondo programmi, all'Iniziativa Grandi donazioni per i Centri della pace del Rotary e, in questo periodo, alla Sfida da 200 milioni del Rotary. Anche se gli sforzi di raccolta fondi per questi quattro

fondi avvengono separatamente, questi sono comunque collegati. Le donazioni annuali rappresentano il nucleo centrale delle nostre operazioni. Il Fondo permanente è stato ideato per i Rotariani che possono permettersi di donare grandi somme, ed è il fulcro del Fondo programmi. L'iniziativa Grandi donazioni per i Centri della pace del Rotary è stata avviata per avvicinare i Rotariani che possono donare più della media. Pertanto, è chiaro come queste tre attività di raccolta fondi dipendono l'una dall'altra. Inoltre, abbiamo anche la Sfida da 200 milioni del Rotary che incide sulle donazioni annuali, e di conseguenza, sugli altri programmi di raccolta fondi. Dobbiamo fare attenzione, quando facciamo delle donazioni, che lo facciamo per tutte le iniziative di cui sopra. Tenendo presente quanto detto, *Impegniamoci nella comunità - Uniamo i continenti* attraverso il Servizio al di sopra di ogni interesse personale.





L'emblema e qualsiasi altro marchio del Rotary non può essere alterato, modificato od ostruito in alcun modo. I Governatori dei Distretti che notassero un utilizzo scorretto dell'emblema o dei marchi da parte di un Club (da volantini a siti Web) sono tenuti ad avvisare il Club per correggerne l'uso.

È possibile ricevere i loghi e la grafica corretti dal Rotary International, anche scaricandoli da [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

#### Supporto in materia di licenze

In caso di problemi inerenti le licenze, contattate telefonicamente Ann Fieldhack, responsabile licenze. +1 847 866 4463; e-mail; posta; One Rotary Center, 1560 Sherman Avenue, Evanston, Illinois, 60201-3698, U.S.A.; oppure fax: +1 847 866 6977.

#### Linee guida

Di seguito le linee guida dal Codice di condotta del RI (RCP). È necessario seguire queste linee guida quando si nomina il proprio progetto o programma in qualsiasi pubblicazione sviluppata. (Vedere *Codice di condotta del RI*, in lingua inglese, articolo 33; e *Manuale di procedura*, capitolo 17).

#### Nome Rotary

- Il Consiglio centrale del RI ha determinato che qualsiasi utilizzo del nome "Rotary" senza altre parole di specifica, come pure il nome di un Club, Distretto o altra entità del Rotary, si riferiscono all'associazione internazionale RI. (RCP 33.020.6)
- Nuovi nomi di progetti o programmi che utilizzano il nome "Rotary" e che non sono sotto il controllo esclusivo del RI o della Fondazione Rotary, devono includere il nome del o dei Club, Distretto/i o altre entità del Rotary partecipanti. (RCP 33.020.6)
- Se si utilizzano le parole "Rotary," e "Fondazione," esse non devono apparire insieme, bensì devono essere separate da informazioni identificative aggiuntive, come il nome del o dei Club, Distretto/i o altre entità del Rotary partecipanti. (RCP 33.020.5)
- È necessario che i progetti e i programmi in corso non sotto il controllo esclusivo del RI e non conformi alle presenti linee guida siano ridenominati per fornire tali informazioni identificative aggiuntive (ad esempio, il nome del o dei Club, Distretto/i o altre entità del Rotary partecipanti deve essere incluso quando si utilizza il nome "Rotary"). (RCP 33.020.6)
- Non è permessa alcuna alterazione, ostruzione o modifica di "Rotary". Non è permessa alcuna abbreviazione, prefisso o suffisso di "Rotary", come ad esempio "Rota". (RCP 33.020.6)
- I Club, Distretti e altre entità del Rotary e i rotariani individuali sono tenuti ad acquistare nomi di domini che siano conformi alle linee guida di denominazione specificate nel RCP e nel *Manuale di procedura*. Le entità del Rotary sono vivamente pregate, prima di registrare nomi di domini, di verificare con i loro rappresentanti dell'ACD che il nome del dominio proposto sia conforme alle politiche del Consiglio centrale per l'utilizzo dei marchi Rotary. I nomi dei domini non conformi con la politica del Consiglio devono essere modificati affinché lo diventino. Il RI si riserva il diritto di chiedere il trasferimento di proprietà al RI di qualsiasi nome di dominio non conforme. (RCP 52.020.1, 33.020.6)
- È necessaria l'approvazione specifica del Consiglio del RI per la denominazione di qualsiasi progetto o programma non conforme alle linee guida. (RCP 33.020.6)

#### Emblema del Rotary

- L'emblema del Rotary, come pure il rispettivo nome, rappresenta l'associazione internazionale RI. (RCP 33.010.4)
- Ogni volta che l'emblema del Rotary viene utilizzato per un progetto, programma o attività non sotto il controllo esclusivo del RI o della Fondazione Rotary, deve anche essere utilizzato il nome del o dei Club, Distretto/i o altre entità del Rotary partecipanti in aggiunta all'emblema, direttamente adiacente a quest'ultimo e della stessa dimensione. (RCP 33.010.4)
- Qualsiasi riproduzione dell'emblema del Rotary deve corrispondere alle specifiche appropriate dell'emblema del RI. (Vedere il *Manuale di procedura 2004*, al Capitolo 17; RCP 33.010.1). È possibile ottenere materiale pronto per la riproduzione fotografica tramite il Catalogo delle pubblicazioni del Rotary International (Loghi del Rotary su CD - 234.) Non è permessa alcuna alterazione, ostruzione o modifica dell'emblema del Rotary. L'emblema deve essere riprodotto fedelmente e apparire sempre in maniera integrale. (RCP 33.010.4) Il regolamento del RI scoraggia l'utilizzo collegato dell'emblema del RI con l'emblema o il logo di altre organizzazioni a scopo commerciale. (*Regolamento del RI*, articolo XVIII, 18.020; RCP 33.010.2). ■

**Unico.**  
**Dal 1868.**  
 Conegliano Valdobbiadene  
 Prosecco Superiore  
**D.O.C.G.**

L'ARTE SPUMANTISTICA

# IL ROTARY

## sul territorio

### PUNTO ROTARY, LA FORZA DELLA SOLIDARIETÀ

#### DISTRETTO 2100

di Lucia de Cristofaro

*Il Distretto 2100 ha avviato ben tre Punti Rotary, a Caserta, Napoli e Avellino per dare un chiaro segno della sua presenza attiva sul territorio.*

Si è tenuto ad Avellino il 30 ottobre il Convegno sul programma "Punto Rotary" del Distretto 2100 del Rotary International. "Con il Punto Rotary, si vuole affermare una concreta e fattiva presenza

sui territori del Distretto 2100, con il chiaro intendimento di essere vicini ai cittadini più bisognosi, alle fasce deboli di una popolazione di cui tutti parlano, ma per il bene della quale non si opera quasi mai. Con la loro apertura desideriamo creare una rete di ascolto, di riferimento dove ognuno può andare per avere un conforto, un aiuto, una parola buona, un messaggio positivo". - afferma il Governatore Michelangelo Ambrosio che nel suo anno rotariano sta di fatto operando, insieme alla sua squadra, af-

*Michelangelo Ambrosio con un gruppo di Rotariani dediti al progetto*



finché si evitino inutili discorsi sui 'massimi sistemi', quasi sempre chiacchiere senza alcun percorso reale, ma si affrontino le problematiche di una società, che arrivata alle soglie della seconda decade del terzo millennio, ha bisogno di essere sostenuta con progetti tangibili e che possono davvero rappresentare la svolta del Rotary nel ventunesimo secolo, rappresentando la differenza. "Ulisse", "Sorella Acqua", "Alma Mater" e "Punto Rotary" sono di fatto le facce dello stesso Mandala, caro al Governatore in quanto impersonifica il significativo impegno di tutti i rotariani del Distretto 2100. Ad inaugurare il Punto Rotary di Avellino, dopo Caserta e Napoli un ospite di eccezione, il Governatore del Distretto 2080, Roberto Scambelluri che nel suo intervento ha sottolineato quanto i progetti messi in campo da Michelangelo Ambrosio lo abbiano favorevolmente colpito, come lo ha colpito l'entusiasmo e la grande partecipazione di tutti i soci rotariani. In effetti quest'anno in tutto il Distretto si viene investiti da venti nuovi, piacevoli e tempestosi allo stesso tempo, ma soprattutto caldi, pregni di quel calore che solo la solidarietà e l'amore può dare. L'intervento del presidente della Commissione Punto Rotary, Antonio Citarella, ha ripercorso un po' la storia di questa importante iniziativa, attraverso considerazioni precise, come le cifre che ha sottoposto alla numerosa platea giunta ad Avellino: "Il Punto Rotary viene realizzato sul territorio ove ha sede il Club Rotary che decide di costituirlo. Può essere ospitato presso una struttura religiosa o presso una qualsivoglia struttura laica. I Club del Distretto che si stanno attivando per costituirlo hanno

dimostrato, almeno finora la tendenza, a costituirlo presso una Parrocchia. E' ciò che ha fatto il Rotary di Caserta." - afferma Citarella -, illustrando vari grafici significativi, relativi all'attività del Punto Rotary di Caserta tra cui vi proponiamo: "anno 2010 Giornate di Medicina Preventiva: - Totale delle visite effettuate: 232; Malattie del cuore: 35; Malattie dell'udito: 25; Malattie della Tiroide: 38; Malattie della pelle: 79; Malattie del Fegato: 24; Malattie delle mammelle: 31 Gennaio - Settembre 2010: Consulenze Legali: 19 Consulenze fiscali: 2. - "In prospettiva" - continua Citarella - "Ci prefiggiamo di: intensificare l'opera di assistenza cercando di essere più continui nelle prestazioni; capire quelle che sono veramente le esigenze dell'utenza; estendere l'assistenza anche in altre zone del territorio dove ha sede il Club; fare in modo che l'azione rotariana sia sempre dettata dall'amore e dal rispetto verso gli altri, perseguendo l'obiettivo di creare in un futuro prossimo una rete di assistenza rotariana sempre più estesa, coinvolgendo sempre più volontari e dando al Rotary una visibilità maggiore. Molti Club si aggregano per portare avanti progetti comuni. Questi potrebbero aggregarsi anche per costituire un'assistenza integrata sempre più completa con scambio di idee e di personale. Il personale impegnato nel Punto Rotary è costituito prevalentemente da Rotariani ma molti sono i volontari che oggi sono organizzati nei gruppi dei Groc". Oltre a quelli già inaugurati ci sono, infatti, già altri Punti Rotary in via di realizzazione: Nocera Inferiore - Sarno, Salerno, Battipaglia, Paestum Centenario, in Campania e Cosenza, Florense di S. Giovanni in Fiore, Reventino ed Acri in Calabria: "Era inizio Luglio 2008 quando Antonio Citarella, Club Caserta, mi presentò il suo progetto locale che vedeva 27 medici del Club che si offrivano per dare assistenza gratuita presso alcuni locali che metteva a disposizione una parrocchia casertana. Intuì subito la potenzialità di quella azione." - afferma il Governatore Prof. Ambrosio nel suo discorso finale - "Oggi a Caserta la popolazione sa che rivolgendosi al Rotary può essere assistita



*I DG Michelangelo Ambrosio e Roberto Scambelluri inaugurano il Punto Rotary di Avellino*

e aiutata. E con sorpresa abbiamo dovuto constatare che l'utenza non è limitata ai reietti e agli extracomunitari, ma che il 50% è fatta di pensionati italiani. Inoltre l'offerta assistenziale dell'ambulatorio si è ampliata con programmi domenicali di screening contro varie malattie

che, se diagnosticate per tempo, possono essere guarite. Con tutti gli altri Punti Rotary aperti e da aprire, nonché le Domeniche della Salute, messe in campo dal Club di Cava de' Tirreni, presidente Santolo Di Palma, ma già adottate come progetto da tanti altri Club, speriamo di

*Sono già tre i Punti Rotary attivi e presto se ne avvieranno altri*



essere utili e soprattutto di dare una mano a chi è vicino a noi e ci chiede aiuto". Parole di encomio anche da parte del Governatore Scambelluri ad Antonio Citarella, ai dieci Club di Napoli, che coesi insieme hanno dato vita al Punto Rotary di Napoli, coordinati da Pierfrancesco Valentini, ai presidenti di Avellino, Rena-

to Tizzano e Avellino Est, Angelo Di Stasio e a tutti coloro che sono impegnati in questa grande impresa, ma soprattutto un plauso ai giovani presenti in gran numero ad Avellino, rappresentati al convegno dai presidenti del Rotaract di Avellino, Nicola, per la loro vitalità e la loro giovane, ma intensa, voglia di fare. ■

perché la raccolta, inizialmente destinata a concludersi entro il 2010, dato il perdurare della crisi, sarà attiva fino al 2011. Hanno superato la «vergogna della miseria», andando a chiedere aiuto al Fondo del Cardinale, per avere perso lavoro da poco tempo, per una riduzione dell'orario lavorativo o per fallimento dell'attività, operai generici e specializzati, commercianti, artigiani, insegnanti, ex dirigenti, professionisti fra i 30 e i 40 anni. Così le icone e i libri, nelle case di chi li ha acquistati, saranno un segno evidente di carità. Soddisfazione per la risposta delle tante persone che hanno voluto partecipare è stata espressa dal presidente del Club: «Sono molti coloro che ci hanno contattato per le icone. La maggior parte di chi ha voluto fare la propria parte non ha grandi disponibilità economiche, anche alcuni anziani hanno fatto un sacrificio per partecipare a questo gesto di solidarietà». Nell'analisi della reazione del territorio alla crisi, Bonomi ha sottolineato come la Brianza «non abbia perso la testa della solidarietà, cercando di essere solidale», e ha rimarcato la necessità che la «comunità operosa si saldi con la comunità di cura, quella che si prende cura appunto dell'altro». «Sappiamo di non poche imprese che rischiano la chiusura - queste le parole dell'Arcivescovo, affidate a don Milani -. Li vogliamo sostenere nella vicinanza umana, la preghiera e l'aiuto concreto e discreto. Continuiamo a educarci a uno stile di vita segnato dalla giusta sobrietà e, proprio per questo, aperto alla solidarietà». ■

## UNO SLANCIO DI GENEROSITÀ ORIGINATO DAL CARDINALE TETTAMANZI

### DISTRETTO 2040

di Federica Vernò

Ha risposto con entusiasmo la «Brianza operosa» all'appello del cardinale Dionigi Tettamanzi: assumere uno stile di vita sobrio e solidale e chiedersi cosa ognuno possa fare per l'altro. Al Golf Club di Carimate, i soci del RC di Meda e delle Brughiere hanno raccontato come hanno voluto fare proprio l'appello dell'Arcivescovo quando, la notte di Natale 2008, annunciò l'Istituzione del Fondo Famiglia-Lavoro in aiuto a chi ha perso o sta per perdere l'impiego. La crisi era imminente e avrebbe colpito molte persone. Oggi la questione sociale è aperta, anche se c'è qualche timido segnale di ripresa. Il Fondo diocesano ha distribuito più di 9 mi-

lioni e 600 mila euro. Le offerte dei privati sono state circa 4600. A questi si aggiunge ora quanto il Club presieduto dal medese Daniele Asnagli ha raccolto con la vendita benefica di icone e libri antichi, doni ricevuti nel tempo da Tettamanzi, e che l'Arcivescovo ha voluto mettere a disposizione, affinché il ricavato alimentasse il Fondo. Sono circa 40 mila euro che verranno consegnati al Fondo dal sodalizio. Erano presenti alla serata il sociologo Aldo Bonomi, il portavoce del cardinale don Davide Milani, il Governatore del D 2040 Giulio Koch, molti soci del Meda e di altri Club, i benefattori, rotariani e non. A loro don Davide ha rivolto il ringraziamento del Cardinale che, nel suo messaggio, ha sottolineato la disponibilità a contribuire generosamente al Fondo, aiuto quanto mai importante

Alcune delle preziose icone del Cardinale, messe a disposizione della vendita benefica



# FELLOWSHIP

## amicizia e servizio

### **ROTABIKE 2011 IL MEETING EUROPEO DEI MOTOCICLISTI ROTARIANI**

Cosa: IFMR European Meeting  
Quando: dal 24 al 26 giugno 2011  
Dove: Langhe - Piemonte  
Chi organizza: Associazione Motociclisti Rotariani d'Italia  
IFMR Italian Chapter

ROTABIKE 2011, il primo European Meeting in Italia, è l'occasione per passare un weekend all'insegna dell'amicizia ed internazionalità tra il rombo delle moto, un mototour suggestivo tra le vallate delle Langhe, una grande festa e

la possibilità di conoscere altri rotariani che arrivano da tutta Europa e che condividono con te la passione per le due ruote.

ROTABIKE 2011 è aperto ai rotariani e rotaractiani d'Europa, agli amici e ai loro familiari che vorranno unirsi a noi per passare un weekend di allegria e di Rotary.

ROTABIKE 2011, giunto alla terza edizione, è nato dalla volontà di creare un evento importante di richiamo internazionale per tutti i rotariani appassionati

delle due ruote, naturalmente senza dimenticare i principi su cui si basa il Rotary International: amicizia, cooperazione e servizio.

Il percorso del mototour ideato per questa edizione è davvero suggestivo: si macineranno chilometri alla scoperta di pievi, castelli e vitigni conquistando proprio quelle colline e vallate piemontesi che tutto il mondo invidia.

E per concludere... il ROTABIKE NIGHTPARTY, il momento per stare ancora insieme e divertirsi a ritmo di musica! ■

Adesso manchi solo tu  
a ROTABIKE 2011!



## LA QUALITA' NEL TURISMO PER UN TURISMO DI QUALITA'

A cura Gaetano Papa

La volontà di affrontare le problematiche relative al turismo, anche se chiaramente in forma non esaustiva, nasce nell'ottica di fornire un contributo a coloro, rotariani e non, che intravedono nello sviluppo della risorsa turistica uno degli elementi di miglioramento e crescita del sistema Italia. La Fellowship TQM-RRVF, con questa trattazione, si pone l'obiettivo di trasferire la riflessione sui modelli di sviluppo, originata dalla lettura di quanto ad oggi accaduto, mediato dall'esperienza professionale di coloro che quotidianamente operano a supporto di imprenditori ed amministrazioni. Si vogliono offrire alcune indicazioni per una corretta gestione dell'organizzazione all'interno delle strutture turistiche, in aggiunta ai consigli ed alle regole dati dalle associazioni di categoria o dai raggruppamenti di marchio o famiglia, o, infine, dalle leggi o regolamenti locali, nazionali ed internazionali, al fine di ottenere che ogni struttura turistica acquisisca: a) competenze professionali più adeguate al servizio da erogare; b) capacità gestionali e logistiche più efficienti; c) situazione economica meglio monitorata; d) livelli di efficacia ed efficienza in tutte le attività svolte; e) migliori relazioni con il sistema sociale e produttivo presente sul territorio; f) monitoraggio costante sulla soddisfazione dei clienti-ospiti con incremento della fidelizzazione che, per quasi tutte le strutture turistiche, costituisce elemento fondamentale. Affinché si possano raggiungere tali obiettivi, è necessario: identificare correttamente le attività fondamentali (processi) che consentono l'erogazione del miglior servizio disponibile; comprendere quali sono i punti di forza e di debolezza della propria organizzazione; studiare e mettere in atto azioni correttive che possano annullare o diminuire i punti di debolezza ed incrementare l'effetto di quelli di forza. In altre parole mettere in atto quell'analisi ormai molto diffusa denominata SWOT: *Strengths* (punti di forza); *Weaknesses* (punti di de-

bolezza); *Opportunities* (vantaggi); *Threats* (svantaggi): pianificare le scelte strategiche per consentire la valorizzazione delle opportunità ed il superamento dei punti deboli, attraverso un progetto od una pianificazione operativa, definendo gli interventi, le modalità, il timing e le responsabilità. Ciò potrà essere realizzato utilizzando sia il tipico strumento di controllo della gestione d'impresa (il budget), sia lo strumento strategico (la pianificazione delle attività su più anni) sia anche avendo come riferimento le norme internazionali di qualità che costituiscono ormai un valido riferimento anche per il settore turistico. In questi ultimi anni le vicissitudini internazionali, le crisi economiche prima di alcuni singoli paesi e poi di tutta l'Europa, eventi di rilievo sportivi, culturali etc. hanno dimostrato come il cliente di questo particolare settore modifichi rapidamente le proprie scelte in funzione di tutti questi accadimenti. Una cosa è certa, il cliente è divenuto più esigente rispetto a qualche anno fa e l'industria turistica deve essere in grado di accogliere la sfida, a 360°, non più in singoli aspetti ma tutti insieme, cioè strutture ottimali sia come comfort che come prezzo, modalità di accoglienza, infrastrutture capaci di ridurre i tempi di trasferimento e servizi efficienti. Diversamente il turista troverà modalità diverse per raggiungere il suo obiettivo. Analizzando le parti interessate, elemento primario definiamo la comunità ospitante. Per quest'ultima la necessità di predisporre, attuare e mantenere un "sistema turistico", cioè quell'insieme di servizi integrati da offrire al turista, appare inevitabile. In questo ambito la comunità ospitante è identificata dalle seguenti organizzazioni: amministrazione pubblica (comunale, provinciale e regionale con evidenti diversità di coinvolgimento) per l'impostazione ed il monitoraggio del sistema con carta servizi, sportello unico turismo, portale web e presenza di attività promozionale; servizi pubblici interni come mezzi di trasporto, musei, siti archeologici, assistenza ai disabili ed assi-

stenza a turisti sia italiani che stranieri; strutture ricettive come alberghi, campeggi, agriturismi, B&B, villaggi turistici ed ostelli per la gioventù; ristorazione, come ristoranti tipici, self service e bar; negozi, in particolare per oggetti di artigianato locale e souvenir. Andiamo a definire ora il "territorio", oggetto del sistema turistico. Volendo dare un accenno ai vari sistemi possiamo citare, anche se ovviamente non può essere esaustivo: Ambiti geografici: a) valli montane, litorali marini, parchi, che possono comprendere più comuni o province; b) un singolo paese con caratteristiche storico-culturali e/o paesaggistiche; c) più paesi con stesse caratteristiche; d) una città.

Ambiti storico-culturali: elenco dei musei, chiese, opere d'arti e monumenti vari, artigianato tipico tali da costituire proposte interessanti. Ambiti religiosi: luoghi di culto come santuari, conventi o monasteri. Ambiti sportivi: organizzazione di eventi sportivi di richiamo nazionale ed internazionale. Ambiti industriali-commerciali: attività industriali, centri di ricerca. Ambiti benessere e salute: terme, centri benessere. Detto quanto sopra, alcune considerazioni sono obbligatorie: in primis, la dimensione geografica del territorio coinvolge l'Amministrazione Pubblica per quanto di loro competenza, dal Comune alla Regione, con il coinvolgimento anche di organizzazioni come la C.C.I.A.A. od Associazioni di Categoria. Sarebbe anche da valutare la opportunità di un'offerta "civetta" con la quale attrarre il turista per fargli scoprire tutta una serie di opportunità che il territorio possa offrire. Infine appare indispensabile stabilire la definizione della vocazione turistica del territorio su cui si intende operare, così come non dobbiamo dimenticare il contesto ambientale entro cui il tutto si svolge. Appare inevitabile che lo sviluppo durevole di un determinato contesto territoriale, soprattutto nel settore turistico, deve necessariamente avvenire in maniera pianificate e, soprattutto, controllata. Una politica di sviluppo attenta e competente da parte delle Amministrazioni è propedeutica a tutta una serie di attività che da questa discendono.

In particolare, frutto di questa ultima sono le carte territoriali, che nascono dalla

necessità di definire strategie per lo sviluppo economico e sociale del territorio. Lo strumento ad hoc che consente la pianificazione ed il controllo dell'applicazione in maniera organica e controllata è la carta dello sviluppo e valorizzazione del territorio, ovvero la sintesi delle esperienze maturate nel settore del marketing regolate attraverso uno strumento di gestione mutuato dal sistema qualità. La definizione e l'applicazione della carta di sviluppo del territorio si basa sull'introduzione del ciclo di Deming (Plan, Do, Check, Act) alle attività ed alle specificità presenti. Alle attività che assicurano il rispetto dei requisiti fissati, l'Amministrazione assegna, a seguito di un audit, il marchio territoriale di conformità, consentendo al gestore dell'attività l'utilizzo ai fini promozionali. Un esempio conciso di applicazione di ciclo completo è il seguente: fase di pianificazione; fase di attuazione; fase di controllo; fase di riesame. Passando ai modelli ed alle tipologie dell'industria turistica possiamo affermare che lo schema con cui sono descritte le caratteristiche di ciascuna tipologia turistica rappresenta il momento iniziale per una analisi dei processi.

In questa fase ci limitiamo a descrivere cosa il Cliente richiede, cosa vorrebbe e la risposta delle strutture e del territorio a quanto espresso. L'obiettivo è fornire spunti di riflessione da approfondire in fase di progettazione del sistema qualità aziendale o territoriale. a) turismo del tempo libero: durata 48/72 ore, oggetto della vacanza sono rigenerazione fisica od arricchimento culturale; b) turismo vacanziero: 1 o 2 settimane, interessi come attività balneari od attività escursionistica; c) turismo culturale: interessi quali le città d'arte o luoghi con memoria storica; d) turismo del benessere e della salute: qui distinguiamo il primo ove la qualità del servizio medico erogato ed il livello della prestazione devono essere a livello di eccellenza in quanto il turista di questa categoria è persona dal reddito medio-alto, mentre il secondo è orientato verso centri di cura medica per patologie di una certo rilievo o centri termali per patologie lievi; e) turismo religioso: elemento rilevante è la brevità temporale e la sobrietà del servizio offerto in quanto par-

liamo di appagamento spirituale; f) turismo di affari: dura tutto l'anno e preferisce strutture con elevato livello di comfort nonché servizi tecnologici ed informatici efficienti; g) turismo solidale: normalmente è un volontario che si reca, tramite organizzazioni no profit od anche con tour operator specializzati, in paesi in via di sviluppo e presta la sua opera per lo sviluppo delle comunità locali. Di contro andando ad analizzare i fornitori di servizi turistici, dobbiamo evidenziare tutte quelle azioni che dovranno essere impostate per rendere più idonea l'offerta rispetto alle esigenze del turista. Attività ricettiva: a) alberghi, agriturismo, villaggi turistici che offrano accessibilità di parcheggi, facilità di collegamenti con i luoghi, accessibilità ai mezzi pubblici, accessibilità per disabili, disponibilità di nuove tecnologie, servizi congressuali e capacità di accoglienza di turismo italiano e straniero; b) campeggi, B&B ed ostelli: suddivisione in base alle caratteristiche, tipologie di accessibilità ed, ove possibile, servizi tecnologici avanzati; c) agriturismi: si dividono in con o senza posti letto. Attività di ristorazione: rapporto spazio/ricevimento dei clienti, accesso disabili, menù tipici, menù per gruppi numerosi, bambini o vegetariani o menù a richiesta. Attività culturale: musei, chiese, teatri ed opere d'arte che ab-

biano facilità di accesso, con orari coordinati con i mezzi pubblici per il rispetto dell'ambiente, servizi informazioni rapidi ed efficienti, facilità nelle modalità di prenotazione, capacità flessibile di ricezione ed accoglienza, accesso disabili. La specificità del turismo è la sua stretta ed indissolubile interazione con il territorio e quindi appare fondamentale metterne in risalto l'importanza. Questa specificità è composta da: impatto ambientale; aspettative delle parti sociali. È compito di questo livello politico definire anche: a) una carta dei servizi; b) sportello unico per il turismo; c) osservatorio permanente sul territorio. Compito, invece, delle organizzazioni a carattere locale è quello di coordinarsi tra loro per dare vita a questi progetti innovativi portando ciascuna le competenze, le esperienze e le professionalità dei propri aderenti. La progettazione del sistema di gestione per la qualità è un'attività di non facile sviluppo in quanto occorre una conoscenza specifica del target della clientela e del contesto in cui la struttura opera e con cui interagisce; inoltre la pianificazione richiede un notevole sforzo finalizzato alla definizione di linee guida, obiettivi di medio e lungo periodo e, soprattutto, l'impegno al perseguimento ed al miglioramento della soddisfazione del Cliente. ■





**END  
POLIO  
NOW**

# SFIDA PER LA POLIO

## **SUPERATI i 158 milioni di dollari**

DI GIANNI JANDOLO

**UN GRANDE OBIETTIVO**

LA SFIDA

**il risultato condiviso**

*come agisce la Fondazione*



**S**e ne parla poco e davvero con poca confidenza, osserva soprappensiero Carl Wilhelm Stenhammar mentre a bordo del tram numero 3 andiamo a raggiungere gli altri nell'ufficio Europa Africa del Rotary a Zurigo per la riunione della Commissione Europa e R.I.B.I. del Fondo Permanente. Il Past Presidente Internazionale ed attuale Presidente dei Fiduciari della Fondazione anticipa le sue riflessioni: possiamo - dice - forse dobbiamo coltivare l'aspirazione e l'ambizione ad essere più informati e competenti: solo così potremo comprendere appieno come l'obiettivo speciale di questo anno sia il rafforzamento del Fondo Permanente e c'è una ragione per questo: esso esalta e sostiene il Fondo Programmi Annuale che è il nucleo delle nostre operazioni. Poi si apre in un sorriso e commenta: dovremmo anche semplificare il modo in cui

parliamo delle questioni legate alla Fondazione: se sapremo ottenere questo risultato anche nel linguaggio oltre che nell'organizzazione, sarà più facile che i Rotariani sentano la proprietà di questo strumento e sappiano usarlo nel migliore dei modi. E la raccolta della Polio, azzardo, a che punto è, ci sono novità?

Guarda la neve che ancora cade intorno e dice che sembra essere un regalo di Natale la nuova conquista di un gran risultato, quello di aver toccato e superato i 158 milioni di dollari nella sfida contro la Polio.

Inizia così la riunione annuale sul Fondo Permanente presieduta dal Past Direttore Örsçelik Balkan, con la partecipazione tra gli altri, di Bernard Rosen anche lui Past Direttore al Consiglio Centrale, di David Bender Direttore Internazionale del Fundraising, di Espen Malmberg Manager dei Servizi della

Fondazione Rotary presso l'ufficio Europa Africa, di Marco Nicosia Responsabile dell'Ufficio Europa Africa (40 risorse, 12 lingue parlate, 300.000 Rotariani assistiti).

Chiedo ad Örsçelik di provare a descrivere brevemente il senso e il ruolo del Fondo Permanente: esso mi dice, rappresenta il capitale della nostra Fondazione; capitale che genera le risorse finanziarie di cui necessitiamo per i nostri programmi. E' l'essenza della nostra esistenza. Tuttavia, ironicamente, molto pochi Rotariani conoscono le caratteristiche e finanche l'esistenza stessa della principale risorsa della Fondazione. Perciò è necessario costruire e rafforzare la consapevolezza tra i Dirigenti e tra i Rotariani di ogni livello, per comprendere meglio come potremmo e dovremmo utilizzare ed esaltare questa risorsa base della nostra Fondazione.

*I membri della Commissione Europa e R.I.B.I. del Fondo Permanente, riuniti a Zurigo*





Il PPRI, chairman  
RF Carl Wilhelm Stenhammar  
e il Past Director Örsçelik Balkan  
durante la riunione

Oggi lavoreremo appunto per valutare, definire e varare le iniziative più appropriate per migliorare le prestazioni del Fondo Permanente tendo conto di quanto il Fondo di Riserva abbia reso possibile il superamento della crisi dei mercati finanziari. Ora è il momento di ricostituire questa dotazione di sicurezza e di garanzia.

Dal punto di vista operativo aggiunge poi Bernard Rosen può essere utile ri-

cordare come funzioni il meccanismo: i Fiduciari della Fondazione sono responsabili per il controllo degli investimenti e delle finanze del Rotary. Annualmente essi approvano i programmi della Fondazione e i budget operativi e sono responsabili per la definizione delle generali politiche e degli obiettivi di investimento nonché delle strategie di allocazione delle risorse. La Commissione Finanze della Fondazione consi-

ste di almeno quattro membri che presentano le loro raccomandazioni e i fondi necessari per sostenere i programmi della Fondazione. Inoltre, questo gruppo finge da Commissione di controllo che annualmente riceve il rapporto di Auditor esterni e condivide tutti i rapporti sulle Audit interne che potrebbero aver un effetto materiale sulle risorse della Fondazione o sulle operazioni. Infine conclude Bernard Rosen, ricordo la funzione della Commissione Investimenti che consiglia il gruppo dei Fiduciari su ogni questione relativa agli investimenti. Questa Commissione ha nove Membri con specifica esperienza finanziaria o nel campo degli investimenti ed ha l'autorità di attuare le politiche di investimento della Fondazione ivi inclusi assunzione ed allontanamento dei Manager degli Investimenti. ■

## CONTRIBUTI DISTRETTUALI 2010-11 - ZONA 12 E 19 (PARTE) - DATI A FINE OTTOBRE 2010 (CERTIFICATI)

Zona	Distretti	Soci	Goal Distretto	FPA Pro Capite	Fondo Programmi Annuale	PolioPlus	Altri Fondi Vincolati	Fondo Permanente	Totale Contributi	Totale Contributi Pro Capite
12	2030	5.046	5.325	\$0,00	0	0	0	0	0	0
12	2100	4.032	145.765	(\$0,57)	-2.294	350	2.531	0	587	0
12	2090	3.561	0	\$2,01	7.169	3.319	12.948	325	23.761	7
12	2070	6.376	0	\$4,71	30.056	27.592	2.273	0	59.921	9
12	2120	2.676	2.200	\$5,71	15.274	6.375	0	5.013	26.662	10
12	2110	4.734	0	\$2,36	11.191	23.587	8.000	12.000	54.778	12
19	2060	4.573	0	\$5,62	25.713	11.489	30.311	0	67.513	15
12	2080	4.007	233.224	\$5,59	22.399	27.446	13.777	0	63.622	16
12	2040	4.820	449.998	\$6,08	29.314	51.503	9.185	0	90.002	19
12	2050	3.073	0	\$18,64	57.266	37.569	6.908	2.000	103.743	34
Totali		42.898	\$836.512	\$5	\$196.088	\$189.229	\$85.933	\$19.338	490.588	\$11

Fonte: Fondazione Rotary - Elaborazione: Team Regionale RF

## CONTRIBUTI DISTRETTUALI 2010-11 - ZONA 12 E 19 (PARTE) - DATI A FINE A.R. 2009-10 (CERTIFICATI)

Zone 12 & 19 (parte)	10 Distretti	Soci	FAP Pro Capite	Fondo Annuale Programmi	PolioPlus	Fondi Vincolati	Fondo Permanente	TOTALE Contributi	Totale Contributi Pro Capite
Totali		42.719	\$78	\$3.345.487	\$1.394.359	\$450.067	\$103.292	5.293.206	\$124



# UNA PICCOLA GUIDA PER DONARE

**Nutrizione, *ACQUA*, SALUTE**

**Tante idee**

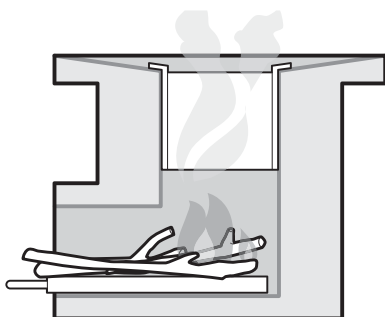
**per piccoli e grandi PROGETTI**

**da SOSTENERE, anche con poco**

**C**ontribuire al miglioramento delle condizioni di vita di chi vive nel disagio non è cosa da poco. Nelle pagine di questa guida proponiamo tanti oggetti semplici molto utili in situazioni anche estreme per affrontare le più significative sfide della vita, nel pieno rispetto dell'ambiente. Una soluzione per i Rotariani di tutto il mondo per considerare prodotti testati sul campo come quelli selezionati, per aiutare famiglie che ogni giorno si confrontano con la necessità di trovare soluzioni sostenibili. Questa guida è utile per orientarsi nei tanti progetti possibili, o per ispirare le raccolte fondi che spesso si realizzano nella propria comunità. Utilizzate questa guida per ispirare il vostro prossimo progetto o per incoraggiare interventi a favore di comunità lontane dalla vostra. Comunque ci si orienti, l'importante è pensare in grande.

## STUFE ECOLOGICHE

Preparare la cena in totale sicurezza. Le stufe ecologiche contribuiscono a ridurre se non eliminare i pericoli di incendi nelle cucine interne bruciando l'80% in meno di legna rispetto al fuoco tradizionale, il che significa un minor numero di tronchi da raccogliere e una notevole riduzione delle emissioni di monossido di carbonio. Queste stufe sono appositamente progettate per tenere i bambini lontano da fiamme libere e ottimizzare la concentrazione di calore sulla preparazione del cibo. Le stufe ecologiche sono realizzate in versione portatile e possono essere costruite sul posto con un focolare appositamente progettato. € 30,00/50,00



## FORNO SOLARE

I forni solari sono la soluzione ideale contemporaneamente una cucina sana e acqua pulita. I riflettori in alluminio possono scaldare i forni oltre i 250°C, sfruttando la potenza della luce solare. Senza emissione di carbonio, senza fiamme nè inquinamento, riducono la deforestazione e l'erosione del suolo e rendono la cottura più sicura. In diverse comunità i forni solari sono utilizzati anche per bollire l'acqua e renderla potabile, e per sterilizzare gli strumenti chirurgici. L'aggiunta di un serbatoio in propano consente alle famiglie di mettere un pasto caldo in tavola, indipendentemente dal tempo. € 110,00/230,00



## BRANCHI DI PULCINI RIPRODUTTORI (PAGINA PRECEDENTE)

Gli agricoltori lo sanno: prima di tutto il pollo. E per le famiglie in stato di necessità, questa regola ha ancora un suo significato tutt'altro che trascurabile. I branchi di pulcini riproduttori sono relativamente poco costosi e si moltiplicano rapidamente. Dal momento che i polli possono vivere su piccoli appezzamenti nutrirsi di avanzi di cucina e di insetti, sono la soluzione ideale per le famiglie a basso reddito. Una delle grandi fonti naturali di proteine, i polli non colmano soltanto una carenza alimentare, ma permettono di guadagnare e di fertilizzare i terreni. € 15,00

# nutrizione

## CUCCHIAIO MISURATORE PER LA REIDRATAZIONE

E' lo strumento che più di ogni altro aiuta a ingoiare la pillola, mettendo chiunque si trovi nella condizione di dover intervenire in soccorso di misurare ovunque la giusta quantità di zucchero e di sale che compongano il tonico reidratante ideale per bambini e adulti colpiti da diarrea. Senza le giuste proporzioni, i genitori ben intenzionati potrebbe causare danni al proprio bambino disidratato. Un semplicissimo ed economico cucchiaino contro uno principali killer dei bambini sotto i cinque anni. € 0,40



to MAKE the dose  
add to each cup of water  
1 level scoop of sugar (A)  
1 level scoop of salt (B)  
BOTTLE FED BABIES - seek advice before use

TAKE the dose  
after every diarrhea  
a CHILD must take 1 dose  
an ADULT must take 2 doses

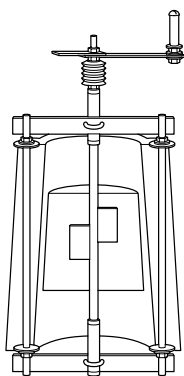
SALT

## SGUSCIATORE UNIVERSALE

Sgusciare noccioline una alla volta, a mano, è operazione lenta e noiosa, e questo sgusciatore azionato manualmente permette di sgusciare fino a 50 Kg di arachidi in un'ora - una dose di proteine sufficiente a sfamare una comunità. Le arachidi sono ricche di sostanze nutritive che hanno effetti benefici sul cuore e di antiossidanti.

Il sistema funziona

anche per i chicchi di caffè e per i semi, il che ne fa anche una buona fonte di reddito. E' il momento di iniziare a spaccare! € 420,00



I costi effettivi possono variare a seconda dei fornitori e della ubicazione del progetto.

Tutti i prezzi sono in euro.

I Club e i Distretti possono gestire indipendentemente l'acquisto dei beni e la richiesta di finanziamento del progetto alla Rotary Foundation.

La Fondazione non acquista beni per conto dei Rotary Club.

Per ulteriori informazioni, [www.rotary.org](http://www.rotary.org) / fundaproject.

# Acqua

## SERBATOIO

### DI RACCOLTA DELL'ACQUA PIOVANA

La vita ai tropici comporta spesso l'alternarsi di stagioni con precipitazioni intense e di grande e prolungata siccità. I serbatoi consentono di trattenere l'acqua piovana anche in tempi particolarmente secchi, ma per riempirli occorre strutturare un sistema di convogliamento delle acque piovane attraverso grondaie e pluviali che consentano anche di ridurre gli allagamenti delle case.

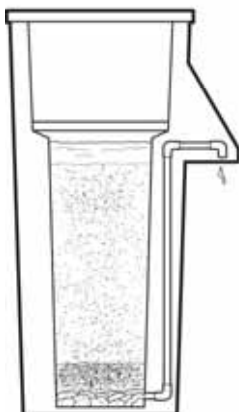
Da € 100,00



## FILTRI A SABBIA BIOLOGICA

Per centinaia di anni le comunità hanno usato la sabbia per purificare l'acqua. Ora, questa tecnica secolare permette di aiutare le famiglie in difficoltà. Sviluppati da uno scienziato dell'Università di Calgary, questi filtri rimuovono senza problemi oltre il 90 per cento dei batteri nocivi e dei parassiti. Il design compatto li rende perfetti per l'uso domestico. La Fondazione Rotary ha già sostenuto l'attività di posizionamento dei filtri di migliaia di Rotariani, in paesi come la Repubblica Dominicana e il Perù, dove si è data acqua potabile alle famiglie per gli anni a venire.

I Bio-filtri sono disponibili in plastica e cemento. Per maggiore protezione, sono da abbinare disinfezione a raggi UV o da ebollizione. € 23,00



## POMPA IDRAULICA RAM

L'ultima novità nella tecnologia verde: l'acqua raggiunge nuove altezze, spinta dalla forza di gravità! Queste pompe idrauliche non usano elettricità o gas e riducono a zero l'inquinamento per forniture di acqua pulita. Facili da installare sono in grado di sollevare silenziosamente centinaia di metri cubi di acqua potabile e per l'irrigazione. L'auto-avviamento e il design ne consentiranno l'allocazione nelle comunità in pochissimo tempo.

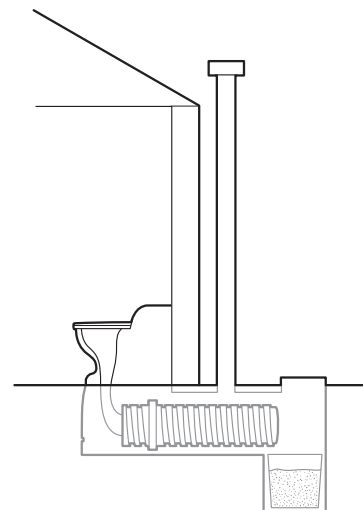
€ 135,00





## TOILETTE SENZ'ACQUA

Le toilette senz'acqua sono tutt'altro che un luogo asciutto. Attraverso un processo di disidratazione, trasformano i rifiuti in compost inodore. Rimuovendo l'acqua e isolando e contenendo completamente i rifiuti, queste stazioni sanitarie consentono di mantenere incontaminate fonti d'acqua sotterranee. Possono essere installati all'interno o all'esterno e non richiedono impianti idraulici, né l'uso di agenti chimici. Le toilette senz'acqua sono adatte sia ad ambienti rurali che urbani. € 230,00/300,00



## FILTRO AD ACQUA BETA Q

I Rotariani hanno distribuito più di 10.000 di queste meraviglie portatili in tutto il Guatemala, e la domanda non cala. Il segreto del Beta Q è un efficace filtro ceramico riutilizzabile che libera l'acqua del 99,9 per cento di parassiti e batteri patogeni. Inoltre il filtro riduce le sostanze nocive come il cloro, la ruggine e i sedimenti. Beta Q è stato approvato dalla First Lady del Guatemala come scelta di riferimento del suo Paese per le famiglie che hanno bisogno di acqua pulita. € 40,00/80,00



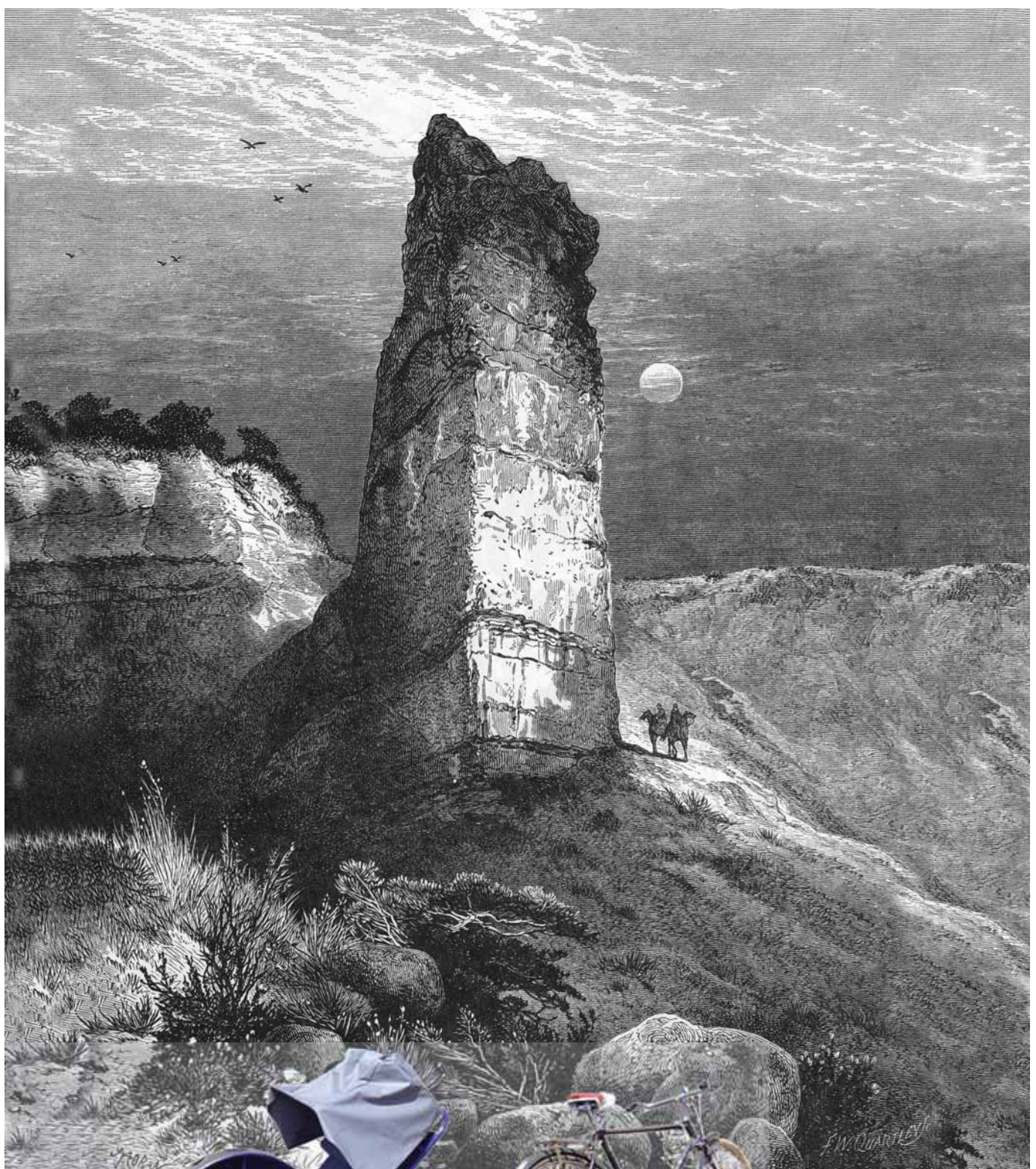
## SISTEMA DI POMPAGGIO SOLARE

Quando il sole è alto aumenta la necessità di acqua. Affidabili e di facile manutenzione, i sistemi a pompa solare sono una soluzione ad alta tecnologia per uno dei problemi fondamentali del paese in via di sviluppo. Sia per bere che per irrigazione, queste macchine a energia solare forniscono acqua quando e dove è più necessario. Sebbene possa non sembrare così, queste meraviglie della tecnologia sono di facile manutenzione e a lunga durata, il che li rende una soluzione sempre più considerata da comunità e agricoltori. € 770,00

## DISTILLATORE SOLARE

Nelle isole, dove le acque sotterranee sono carenti, le famiglie sanno che un solo litro di acqua pulita e desalinizzata vale molto. Puntellare un rifornimento di acqua fresca ora è diventato più facile con questo distillatore solare portatile. La scatola magica assorbe i raggi del sole, che fanno evaporare l'acqua salata. Il vapore acqueo si condensa poi in un contenitore di vetro, dove è desalinizzata e trasformata in acqua fresca e potabile. Non ci sono componenti da spostare né bisogno di combustibile. Le famiglie possono fare affidamento su questa fonte d'acqua a bassa manutenzione ovunque ci sia navigazione e sole. Il distillatore solare può anche essere usato per purificare l'acqua fresca. € 115,00





## BICICLETTE AMBULANZA

In paesi come la Namibia milioni di persone vivono in aree remote senza i fondamentali servizi per emergenze mediche. Le biciclette ambulance sono una soluzione semplice e conveniente.

A bassa manutenzione, le mountain bike dispongono di un rimorchio posterior con barella smontabile e ombrellone. Senza combustibile e... senza patente. € 150,00/300,00



# Salute

## DISINFETTANTE DELLA MANO

Quando arriva la siccità, l'igiene non deve essere trascurata. Ultraportatili e efficaci contro la maggior parte dei germi, i disinfettanti per le mani a base di alcol permettono di mantenere una igiene sana e conveniente e di abitudine immediata, sia a casa che al lavoro, o a scuola. Per la massima efficacia, utilizzare un disinfettante con contenuto minimo del 60 per cento di alcol. € 0,76/2,00



## ZANZARIERA

Cleopatra è stata tra i primi ad adottare questi difensori di garza, ma le zanzariere non sono esclusiva di chi abbia dimora su un fiume. Economiche e facile da appendere le zanzariere salvano vite umane. Traforate e trattate con insetticidi, sono efficaci al 90-95% contro le zanzare portatrici di malaria e di altre malattie.

La Fondazione Rotary ha contribuito al lavoro dei Rotariani per sistemarle in paesi in cui muore un bambino ogni 45 secondi proprio a causa della malaria. Se si considera che con un paio di dollari si può mettere una famiglia al sicuro, non c'è ragione per non utilizzare questa rete di sicurezza. € 380,00



## VACCINO ORALE ANTIPOLIO

Fai cadere una goccia su una delle malattie più dannose del mondo. Il vaccino orale antipolio ha aiutato i Rotariani a immunizzare oltre due miliardi di bambini dal 1985 - e l'impegno non può ancora calare. Il vaccino per via orale, senza aghi e senza sterilizzazione, mette i volontari nella condizione di somministrare una dose di salvavita ovunque sia necessario. Aiutano a difendere i bambini contro la polio, e hanno un impatto grande a un piccolo prezzo. € 0,50



## APPARECCHIO ACUSTICO AD ENERGIA SOLARE

L'idea di spegnere il vecchio e costoso impianto acustico a batteria non è mai sembrato così bello. Gli apparecchi acustici a energia solare utilizzano batterie che si ricaricano di notte con l'energia assorbita da un caricabatterie palmare solare durante il giorno. L'approvvigionamento di un anno di batterie per apparecchi acustici convenzionali può costare più di \$ 3.000. Mentre i caricatori solari e le batterie ricaricabili durano circa due anni a un costo di circa 25 dollari a sostituzione, rendendo più facile che mai aiutare bambini e adulti con problemi di udito. € 77,00



## SEDIA A ROTELLE

Ci sono tanti tipi di sedie a rotelle quante buone ragioni per donarne una. Per le persone nei paesi in via di sviluppo, dove i mezzi di trasporto sono inadeguati, una sedia robusta, costruita per terreni accidentati, può fare la differenza. Comprarne una in loco o acquistarne una usata e ben tenuta può contribuire a ripristinare la mobilità di qualcuno. € 80,00/120,00

Non sei ancora pronto per iniziare un progetto da solo?  
Vuoi comunque contribuire?

Puoi farlo con donazioni finalizzate a migliorare la vita dei bambini, le famiglie e le persone con disabilità in tutto il mondo.

OGNI  
ROTARIANO  
OGNI  
ANNO

**“Sostenere la Fondazione Rotary è il minimo che io possa fare in cambio di tutto ciò che il Rotary ha fatto per me”. — Bill Pollard, past governatore del Distretto 7600 (Virginia, USA)**

Quando sono diventato presidente del Rotary Club di Churchland-Portsmouth, Virginia, USA, il Past Governatore distrettuale Mike Moreland è stato il mio mentore. Mike mi ha mostrato che attraverso il Rotary e la Fondazione Rotary, noi possiamo cambiare il mondo. Alla sua morte per cancro nel 2008, il mio club ha reso omaggio alla sua memoria diventando un Club Amico di Paul Harris al 100%.

Come governatore distrettuale, è stato facile continuare a promuovere la Fondazione. Ho condiviso con gli altri club quello che si poteva realizzare con il loro sostegno, e durante l'anno del mio incarico, il nostro distretto si era classificato al 20° posto in tutto il mondo nelle donazioni pro capite e 38° nelle donazioni complessive alla Fondazione. Abbiamo ottenuto una Sovvenzione 3-H da 300.000 USD per costruire ponti in Zambia e una Sovvenzione paritaria di 189.000 USD per operazioni cardiache per i bambini del Guatemala.

Questi risultati sono stati possibili grazie al sostegno dei nostri soci. Il mio compito era facile: dovevo semplicemente ringraziare.

**Invia la tua storia a**

My.EREY.Story@rotary.org perché potrebbe essere scelta tra i nostri prossimi annunci pubblicitari EREY.

**Ogni Rotariano ha una storia EREY.  
Qual è la tua?**

**CONTRIBUISCI  
OGGI STESSO!**



[www.rotary.org](http://www.rotary.org)





# LA

# CAUSA di un viaggio

Intervista a Josè Antonio Salazar Cruz,  
Rotary Foundation Trustee,  
in occasione di  
“Keys for a Cause - End Polio Now”

DI ANDREA PERNICE

**L**o suo primo viaggio a Milano, Josè Antonio Salazar Cruz, l'ha compiuto da Rappresentante del Presidente Internazionale John Kenny al Congresso del Distretto 2040 del Rotary International, nel mese di giugno.

Rotary, la rivista ufficiale in lingua italiana, ha incontrato il Trustee della Rotary Foundation in occasione della sua seconda esperienza in Italia, lo scorso novembre, motivata dalla straordinaria circostanza di “Keys for a Cause”,

l'evento, alla seconda edizione, promosso da Tiffany&Co. e dai Distretti 2040 e 2080 per la raccolta fondi a favore della campagna End Polio Now.

*Il tuo impegno nel Rotary è di lunga data, e certamente ti avrà condotto in diverse parti del mondo. Ma Milano deve aver attirato in modo particolare la tua attenzione, essendo tornato per la seconda volta, a distanza di pochi mesi.*

Molto spesso il Servizio motiva i miei



*Un momento di allegria per l'apertura della teca. Sotto, il BDR I Elio Cerini, il PDG Alessandro Clerici, Raffaella Banchemo Vice President e CFO di Tiffany&Co per il mercato europeo, il PDG Alessandra Faraone Lanza, il TRF José Antonio Salazar Cruz.*



viaggi, e l'occasione di venire a Milano è stata in entrambi i casi proprio in ragione di un servizio reso al Rotary, la prima volta come Rappresentante del Presidente John Kenny, al 53° Congresso del Distretto 2040; la seconda, come testimone di una straordinaria iniziativa che meritava di essere vissuta in prima persona, per poter essere ben documentata e raccontata, e poi promossa a modello di raccolta fondi intelligente. Mi riferisco all'evento che viviamo qui, oggi, nel cuore di Milano, in una delle boutique più prestigiose della città, dove non si sta realizzando un semplice incontro tra Rotariani e amici, ma si sta concretizzando per la seconda volta una partnership eccellente tra un marchio leader come Tiffany&Co. e il Rotary.



L'EDIZIONE 2010 DI KEYS FOR A CAUSE HA PRODOTTO UN GRANDE RISULTATO:  
LA RACCOLTA DI OLTRE 200.000 USD,  
CORRISPONDENTI ALLA COLLOCAZIONE DI 6.700 CHIAVI COMPLESSIVE,  
4.000 SUL TERRITORIO DEL DISTRETTO 2040 E 2.700 SUL TERRITORIO DEL DISTRETTO 2080

*Cosa significa più concretamente?  
Come può una partnership come  
quella in atto contribuire significati-  
vamente alla causa rotariana?*

Significa che in questa manifestazione sono compresi e bilanciati tutti gli elementi chiave di una buona iniziativa rotariana, in termini di collaborazione con un protagonista importante del mercato internazionale, di immagine pubblica, di motivazione dei Soci rotariani e di risultato. Dedicando al Rotary e a End Polio Now la propria attenzione, Tiffany&Co. compie un'azione di responsabilità sociale molto significativa. Ed è proprio in questa nuova forma di filantropia che il segmento del sociale, di cui anche il Rotary fa parte, deve ricercare la chiave del sostegno alle iniziative umanitarie, per-

ché possano essere perseguite con successo. Nel mondo di oggi nessuno può più permettersi indifferenza verso i grandi temi e i grandi bisogni dell'umanità, e la responsabilità sociale delle imprese è la risposta concreta a queste istanze, proprio da parte delle aziende che intendono ricoprire un ruolo propulsivo, a fianco di interlocutori credibili nel Servizio, come il Rotary International. Noi dobbiamo essere fieri della credibilità che abbiamo acquisito nella nostra storia associativa, e che ci porta oggi a essere considerati come un punto di riferimento sicuro per fare del bene nel mondo: rappresentiamo per i nostri interlocutori la garanzia del risultato. Certo la credibilità del Rotary dipende molto dalla credibilità dei Rotariani e nei Distretti

2040 e 2080 l'attenzione a questo valore si percepisce indiscutibilmente. Una iniziativa come questa, con un forte potenziale di crescita, deve essersi basata anche sulla stima tra le persone che l'hanno voluta.

*La storia di "Keys for a Cause - End Polio Now" è una storia di successo, dunque. Quali sono le prospettive, a tuo parere?*

Se oggi sono qui nel ruolo che mi è attribuito dalla Fondazione e se qui c'è anche il Board Director Elio Cerini è perché questa è una iniziativa meritevole di attenzione. Plauso ufficiale deve essere riconosciuto a Raffaella Ban- chero Vice President e CFO di Tiffany&Co per il mercato europeo, a Flavia Menapace, Assistant Manager Communication, e ai PDG del Distret-





*Nella foto al centro Alessandro Di Pietro, giornalista Rai, testimonial della giornata romana dell'evento.*

*Sotto il Governatore del Distretto 2080 Roberto Scambelluri con Patrizia Colbertaldo coordinatrice della manifestazione per il Distretto. Con loro il PDG Alberto Cecchini, Zone Challenge Coordinator, tra Maddalena De Gregorio (RC Roma Palatino) e Maria Grazia Licci (RC Roma)*



to 2040 Alessandra Faraone Lanza e Alessandro Clerici, che hanno impostato già nell'Anno Rotarariano 2008/2009 l'operazione "Keys for a Cause", a favore di "End Polio Now", format dell'azienda per cause di rilevante interesse sociale.

Questa seconda edizione, promossa e coordinata dagli stessi protagonisti, e sostenuta dal DG del Distretto 2040 in carica Giulio Koch, ha visto l'adesione anche del Distretto 2080 rappresentato dal DG Roberto Scambelluri.

E questo è il primo passo verso una crescita dell'iniziativa con il coinvolgimento di un numero sempre maggiore di Rotariani e con riflessi significativi in termini di visibilità proprio per "End Polio Now".

Il mio auspicio è che si possa raggiun-





gere il risultato di una giornata di "Keys for a Cause - End Polio Now" a livello internazionale, laddove si trovi una boutique Tiffany&Co. e si riscontri da parte dell'azienda un rinnovato interesse. Sono certo dell'entusiasmo e della disponibilità dei Rotariani. Non trovo ragioni impeditive per una rapida crescita dell'iniziativa, anche in considerazione del fatto che ogni spesa per l'organizzazione e la promozione dell'evento è sostenuta da Tiffany&Co. e che i Rotariani devono solo occuparsi della raccolta delle donazioni, e di riunire tutti i potenziali vincitori per la prova di apertura delle teche, nel corso di una sola intera giornata. L'ambizione di vincere con la chiave giusta un oggetto prezioso messo a disposizione dalla maison rappresenta il

momento simbolico della partecipazione dei singoli, che insieme contribuiscono in misura significativa all'eradicazione della poliomielite. Nell'edizione 2010 di "Keys for a Cause - Ed Polio Now", con 5.500 visitatori tra Roma e Milano e 6.700 chiavi distribuite, il contributo alla causa si è tradotto nella rilevante cifra di 190.000 dollari.

*Come si inserisce una manifestazione di questo tipo nell'ambito delle strategie della Rotary Foundation?*

Perfettamente, dal momento che la Rotary Foundation presta particolare attenzione a tutte le iniziative in cui si valorizzano le sinergie. I Rotariani hanno un significativo bagaglio di professionalità, che possono soddisfare nel Servizio concreto la disponibilità a dare di diversi interlocutori con una

spiccata coscienza sociale. Credo che la cosa importante sia fornire sempre una motivazione, spiegata e condivisa, alle proposte che avanziamo: solo così si può costruire una iniziativa di successo, su basi solide. Sono certo che l'esperienza originata con "Keys for a Cause" a Milano si allargherà come l'onda di un sasso gettato in acqua: nelle partnership e nella raccolta fondi c'è ancora molto da imparare, e se è vero come credo che l'esempio sia l'unica via per educare, anche in questo ambito dobbiamo promuovere il buon esempio per una iniziativa rotariana sempre più efficace, ovunque.

Mi piace pensare che in tutto questo sia la causa di molti altri viaggi, per testimoniare ancora un buon modo di Servire. ■



# È cambiato. È molto di più.



**più resort, più lusso, più comfort, più libertà,**



**Solo per i Soci Rotariani**, un'esclusiva ulteriore riduzione dell'8% sull'acquisto di un pacchetto con volo o del solo soggiorno, comunicando alle Agenzie Club Med il Distretto Rotariano d'appartenenza.

Info e prenotazioni su [www.clubmed.it](http://www.clubmed.it)

Milano - via Larga, 9 - tel. 02 5834921 • Torino - piazza Solferino, 2/b - tel. 011 5623300 • Roma - via Barberini, 45 - tel. 06 4245081

*\*Offerta soggetta a condizioni e limitazioni.*

# È il nuovo Club Med.



**più** relax, **più** scoperta, **più** emozioni, **più** vacanza.



Prezzi a partire da **790 € a persona\***  
per prenotazioni entro il 31 dicembre.

more **exclusive** more **inclusive**

**Club Med**   
TUTTE LE FELICITÀ DEL MONDO



A person wearing a headset is seen from the back, looking out a window at an airport tarmac. The person is wearing a light-colored shirt and a dark headset. The window shows a runway and taxiway with some ground service equipment. The background is a bright, slightly hazy sky.

# La vocazione DEL *servizio*

La storia esemplare di un uomo dedito al prossimo, tra vocazione missionaria e servizio: due vite in una, legate da un autentico sentire rotariano

DIANA SCHOBERG

**M**ichael Barrington è nato per servire, secondo la definizione di sua nonna, una cattolica irlandese temprata. Una delle sue figlie era monaca, uno dei figli era prete, e quando Barrington è nato, lei ha profetizzato alla madre che sarebbe stato il successivo sacerdote in famiglia. Suo zio era missionario, un membro dell'ordine Les Peres du Saint-Esprit - conosciuti in inglese come gli Spiri-

tans, o la Congregazione dello Spirito Santo. L'ordine, fondato in Francia nel 1703 per servire i poveri, lavora nei paesi in via di sviluppo.

Quando Barrington era un giovane ragazzo, lo zio avrebbe voluto portarlo tra i suoi amici - confratelli, di ritorno da nazioni

come Haiti, Kenya, Madagascar, Mauritius, Nigeria, Sierra Leone e Tanzania "Tutti i posti esotici per un ragazzo giovane e facilmente impressionabile," ricorda, "a sette, otto anni, ero molto affascinato da quei ragazzi e dalle loro esperienze".

Per lui non c'è mai stata l'opzione di una vita diversa. È andato in collegio, nel nord dell'Inghilterra e al college in Francia, e se avesse mai accarezzato l'idea di qualsiasi altra professione, sarebbe stato colpito da una gomitata di uno zio o di una zia o di uno dei genitori a ricordargli che il seminario era la sua destinazione. "Ero quello sin dalla culla", dice, "il mio destino era stato segnato".

A 26 anni, divenne sacerdote ed iniziò la sua vita di servizio. La nonna lo diceva, e così fu.

Decenni più tardi, Barrington sta riposando all'imbarco all'aeroporto di San Salvador, con gli stivali di pelle nera appoggiati sul telaio della finestra e le gambe incrociate. Sono le 2.30 del pomeriggio, ha gli occhi chiusi, mentre ascolta uno dei 17 CD dell'ultimo libro audio di Dan Brown.

Si tratta di un raro momento di tranquillità da quando ha assunto il suo ultimo incarico. Indossa una polo con il nome del suo Club ricamato - il Rotary Club di Concord, California, USA e una spilla Paul Harris Fellow. Al suo polso un orologio a doppio fuso orario, che indossa sempre quando viaggia, con un quadrante tarato sulla sua posizione corrente e l'altro sull'orario di casa.

Al dito un anello Claddagh, un cimelio

di famiglia tramandato al figlio maggiore.

È reduce dalla valutazione di un complesso progetto 3H della Rotary Foundation per la parte che si realizza a El Salvador in qualità di membro del comitato di consulenti tecnici della Fondazio-

ne - Rotariani volontari con competenze specifiche che sostengono i Trustee della Fondazione nel monitorare e valutare i progetti con sovvenzione umanitaria.

Questa iniziativa, che coinvolge Club in Bolivia, nella Repubblica Dominicana, a El Salvador, a Panama, e negli Stati Uniti, contribuirà a stabilire una rete di ospedali e cliniche che trattano le ustioni in America Latina.

Barrington ha trascorso gli ultimi giorni di viaggio attraverso la boscaglia per visitare centri di cura delle ustioni e incontrare Rotariani coinvolti nel progetto. Oggi è in rotta verso Panama per la tappa successiva della sua missione.

Dal concepimento al completamento, i progetti 3-H sono soggetti a cinque valutazioni, molte delle quali sono in loco, per valutare la fattibilità, il coinvolgimento dei Rotariani, l'implementazione, e l'impatto, e per garantire il rispetto delle condizioni stabilite dalla Fondazione. I Membri che fanno parte del comitato di valutazione esaminano le iniziative finanziate da sovvenzioni paritarie superiori a 50.000 dollari, e saranno coinvolti nella revisione di progetti di sovvenzione nell'ambito del Piano di Visione Futura. "Noi trustee ci basiamo con particolare attenzione e fiducia sulla professionalità di queste persone," dice il Trustee David D. Morgan, chairman del comitato. "Sono i referenti migliori di chiunque altro, essendo stati sul posto e avendo avuto relazioni dirette con gli sponsor e i beneficiari dei progetti, e possono raccontarcene ogni particolare".

***Le relazioni sui progetti realizzate dal Comitato di esperti sono fondamentali: da quelle dipendono le decisioni dei Trustees sui finanziamenti***





La relazione di Barrington alla Fondazione - redatta in oltre 10 pagine - è dovuta entro due settimane dal suo ritorno. Ha quasi finito una bozza basata sulle interviste in loco, ore di conversazioni telefoniche e analisi approfondite degli incartamenti illustrativi disponibili. "Devo scrivere una storia che ha un inizio, uno svolgimento e una fine, come se fosse una fotografia che possa essere significativa per chi legge, per chi la guarda", dice: "Le decisioni che si prenderanno sono basate sulla mia relazione".

Inizia l'imbarco, e una volta raggiunto il suo posto, tira fuori un raccoglitore bianco pieno di documenti. "Questa è la mia bibbia quando sono in viaggio", dice. All'interno c'è ogni traccia di informazioni sul progetto, a partire dalla prima e-mail con i dettagli di assegnazione del personale addetto a seguirne gli sviluppi presso la sede del Rotary International a Evanston, Illinois, USA. Spesso le e-mail informative gli arrivano solo poche settimane prima delle visite in loco, e in quel tempo, lui si impegna per mettere insieme quanti più dettagli possibili sull'impegno e sulla cultura del paese sta per visitare.

Anche se Barrington parla spagnolo, francese, portoghese, e tre lingue africane, quando atterra a Panama tutti i Rotariani gli parlano inglese.

Panama è molto simile a Miami -

un porto internazionale, con grattacieli e centri commerciali di alto livello, dove come nel resto del paese si usano i dollari come moneta.

Ma la cultura d'impresa a Panama, è molto diversa da quella degli Stati Uniti, dice Barrington. Gli americani apprezzano quando la gente è diretta e punta al sodo delle questioni, mentre a Panama, essere troppo diretti è quasi un insulto.

La prima sera, a cena con il manager Michael Cosaraguis in un ristorante

con vista sul porto, dove casualmente passava il presidente di Panama, Barrington intreccia il discorso sul progetto che sta valutando tra una conversazione sul golf e qualche racconto sulla famiglia. "Ogni dettaglio per comprendere la cultura del paese che ti ospita è utile alla comprensione delle dinamiche che muovono al sostegno di un progetto e permettono di comprendere le motivazioni dell'iniziativa e il suo impatto sulla società. Questa fase di avvicinamento fa parte della preparazione a tutti gli effetti".

Per la sua capacità di adattamento alle diverse culture e per la conoscenza delle lingue, spesso gli capitava da sacerdote di essere trasferito e di non trattarsi troppo a lungo nello stesso posto per volontà dei suoi superiori.

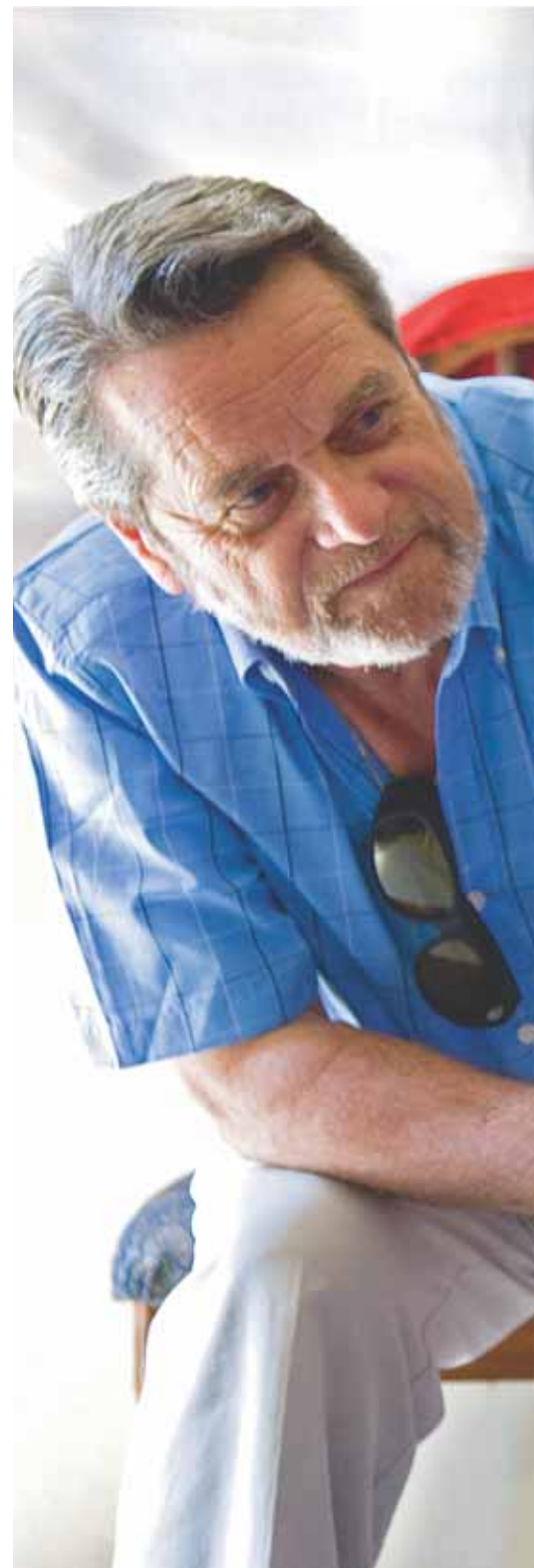
Il suo primo incarico era stato in Nigeria all'inizio della guerra civile. Dopo sei mesi di insegnamento in un seminario minore, era stato trasferito alla parrocchia più isolata nella diocesi, dove aveva trascorso tre anni fino alla fine della guerra, nel profondo della boscaglia ai limiti dei combattimenti, ammalandosi di malaria diverse volte. Quando la guerra era finita, si era sta-

to spostato in un'altra parte del paese per lavorare su progetti di ricostruzione con gruppi come Oxfam, l'Organizzazione Mondiale della Sanità, e la Caritas, in qualità di

responsabile dello sviluppo di ospedali, scuole, ricoveri a basso costo, e piccole imprese. "Questo è il motivo per cui so molto su questo progetto". "Il centro ustioni non è che un'altra clinica".

Un giorno il suo vescovo lo chiamò chiedendogli di aprire una nuova parrocchia in un villaggio isolato, a 45 miglia attraverso la giungla dal più vicino sacerdote. Ha vissuto da solo in una capanna di fango per due anni, cuocendo gli alimenti sulla pietra e lavan-

***I Rotariani  
che lavorano su progetti  
di sovvenzione sono volontari  
con una profonda conoscenza  
di tutte le clausole  
poste dalla Fondazione***







dosi in un fiune. Ha dato il proprio sangue per salvare la vita di una donna incinta e ha chiesto gli anziani del villaggio di che cosa avessero bisogno aiutandoli poi a realizzarlo, che si trattasse di una scuola o una clinica. In suo onore, la parrocchia fu dedicata a San Michele.

“Volendo c’è tanto da fare”, dice Barrington, “di fronte alla sofferenza impressionante della gente”. Ad esempio ricordo una zona 6.000 chilometri quadrati di territorio, senza nessuna struttura o ausilio sanitario. Le persone che si ammalavano morivano. Una realtà quotidiana, ovunque ci si indirizzasse c’era gente moribonda, in estrema povertà, con un livello di sopravvivenza inumano. Una situazione da piangere in considerazione anche della totale mancanza di risorse sul posto per poter aiutare la gente, che si continua a veder morire. Ho seppellito tanta gente. Bambini. Ne ho seppelliti tanti.

Mi viene ancora da piangere raccontando queste storie.

So che cambiamo il mondo una vita alla volta. Ma in mezzo a situazioni del genere il desiderio è di cambiare le cose rapidamente, pur sapendo che mancano le risorse per farlo”.

Dopo aver trascorso sette dei 10 anni in Africa in sostanziale isolamento ha iniziato a porsi delle domande, anche sulla missione della chiesa. E ha giurato che non avrebbe mai vissuto di nuovo da solo.

“Mi sentivo come in un vestito che non mi apparteneva”, dice. “Sapevo di essere molto solo. Sapevo di voler qualcuno vicino a me”.

Ciononostante Barrington era convinto che avrebbe ucciso suo padre, un uomo straordinariamente cattolico, se avesse lasciato il sacerdozio. Così ha rimandato ogni decisione, prendendosi un periodo sabbatico e vivendo in un monastero trappista del Nord Irlanda e poi da eremita. Con il passare del tempo gli venivano attribuiti compiti più importanti, come la formazione di futuri missionari a Puerto Rico e di tirocinanti in Brasile, Guyana Francese, e in Messico. Alla morte di suo padre il

destino gli si è chiarito e a 40 anni ha lasciato il sacerdozio. Eppure, il lavoro umanitario continua ad essere parte della sua vita.

Durante la sua permanenza a Panama Barrington ha visitato il centro ustioni Apaniquem con Ricardo Barria, past presidente del Rotary Club di Panamá Nord est, e con il Rotariano Cosaraquis. Il Club Panamá Nord est ha fondato e dirige attualmente la struttura, che è l’unica del suo genere nel paese. I pazienti impiegano ore di viaggio in autobus per le loro visite settimanali. Cosaraquis estrae una scatola di bende di compressione da un automezzo. In altri paesi, le cliniche acquistano i rotoli di materiale da compressione, devono assumere e formare qualcuno in grado di intervenire sui malati e di cucire le bende.

In Bolivia, una clinica è stata costretta a fermare l’attività per un problema con i materiali di fornitura. Utilizzando bende pronte, che sono disponibili in una varietà di formati e possono essere spedite anche durante la notte, Cosaraquis è in grado di eliminare il passaggio della cucitura.

Se quella è la soluzione più conveniente, afferma Barrington deve essere spiegata con precisione nel report per i Trustees perché solo attraverso la conoscenza e la condivisione di modalità di intervento facilitate si possono eliminare i problemi”.

I Rotariani che lavorano su progetti di sovvenzione sono i volontari, non gli amministratori. Come membro del comitato, Barrington ha una profonda conoscenza di tutte le clausole inerenti le sovvenzioni della Fondazione, e i loro termini e le condizioni. Ciò rende duplice il suo ruolo di consulente tecnica: non è solo di supporto agli Amministratori, assicurando che le donazioni alla Fondazione Rotary siano utilizzate in modo responsabile, ma anche Rotariano esperto in sovvenzioni della Fondazione, in grado di aiutare altri Rotariani a rendere i propri progetti più forti.

Condivide con Cosaraquis informazioni su un gruppo chiamato Medici per





la pace che fornisce formazione sul trattamento delle ustioni ai dottori della Repubblica Dominicana, e di altre aree in via di sviluppo.

Lo staff della clinica di Panama era solito recarsi all'Ospedale di Shriners a Galveston, Texas, USA, per la formazione, ma ha perso quella risorsa, quando l'ospedale è stato spazzato via dall'uragano Ike. (Ora è stato riaperto.)

"Devi essere un ambasciatore. Questa è la definizione migliore. Siamo tutti sulla stessa barca", dice Barrington, in riferimento al suo ruolo. "Lo dico da Rotariano, comprendendo nella riflessione i progetti di sovvenzione in corso nel mio Club d'origine, di cui sono past presidente e coordinatore dei comitati internazionali e della Fondazione.

Dico sempre, se avete domande fatemelo sapere. Se non avete risposte, so come ottenerle".

"Lui sa di cosa sta parlando", dice Alexei Oduber, coordinatore di una sovvenzione in corso a Panama e past president del Club di Panamá Nord est. "Comprende subito la parte di gestione del progetto. Parlare con lui è come rivolgersi a un saggio. E' più di un partner di fiducia, meglio di un revisore dei conti".

Mentre Barrington è a Panama, il Club organizza per lui un incontro con i beneficiari del progetto - in questo caso, un bambino di tre anni e sua madre, entrambi ustionati dall'esplosione di un serbatoio di gas, caduto ed esploso mentre erano in cucina.

Il bambino ha subito già 18 interventi, è appena rientrato da un ospedale negli Stati Uniti, e si copre con un ombrello a forma di rana per proteggersi dal sole, quando si trova all'aperto.

"Aveva uno spirito straordinario", dice Barrington della madre del ragazzo quando esce dalla loro piccola casa di cemento. "Continuava a ringraziare Dio perché sono vivi, e ha apprezzato molto il trattamento avuto a Apaniquem".

Trascorre il resto del suo tempo, a Pa-

nama, studiando a fondo i documenti disponibili presso la sede del Rotary Club Panama Nord est, e revisionando la contabilità finanziaria per la sovvenzione globale 3-H. "Sta analizzando il nostro progetto per aiutarci" dice Oduber in merito alla sua visita per conto del Comitato. "Come è stato finora con

***Analizzare un progetto  
significa immergersi nella realtà  
in cui si manifesteranno i suoi benefici,  
comprendere la cultura  
di chi si trova nello stato di bisogno,  
rendere l'aiuto un momento di condivisione***

Michael, l'intervento di un professionista critico è nel migliore interesse del progetto, del paese, del Club, e di noi stessi come persone. Vogliamo migliorare nella comunicazione e nella preparazione del progetto perché quanto più efficaci saranno tanto più denaro potremo utilizzare nel modo più efficace, insieme ad altre risorse".

Oggi Barrington vive il Rotary come una missione, allo scopo di aiutare gli altri. Ma il suo approccio all'associazione non è sempre stato questo dal momento che ci è stato trascinato.

Lasciato il sacerdozio, si era trasferito in California, dove vive una delle sue sorelle, e dove aveva trovato un lavoro come assistente sociale.

(Si era guadagnato un master in psicologia mentre si trovava a Puerto Rico.) Dopo nove mesi ha incontrato sua moglie. E' diventato CEO di una associazione di assistenza sanitaria, e ha ricoperto l'incarico per 14 anni, avendo trovato una vera realizzazione professionale.

Si è specializzato in progettazione e rifinitura di sistemi e, afferma "è quanto faccio per il Rotary".

Nel 1999, un dirigente della sua azienda, Rotariano, insistette per farlo entrare nel Rotary e "entrai a calci e urla" afferma, ricordando la sua ammissione.

Allora il suo non era un Club particolarmente attivo e lui non sembrava certo il socio in grado di cambiare le cose.

Finché il Club è diventato più attivo e a lui è stato proposto di entrare a far parte di un comitato internazionale.

"All'inizio mi pareva assurdo dover lavorare su progetti internazionali appoggiandomi al Rotary, adesso non saprei come fare senza il Rotary per svolgere il mio lavoro umanitario", afferma.

Ha scoperto che poteva trovare comunione e amicizia in quel gruppo di persone che si riuniscono una volta alla settimana con il solo scopo di aiutare gli altri. Oggi parla del Rotary con la passione di un predicatore:

Qualcuno, ancora oggi non si sa chi, ha passato il suo nome alla Fondazione Rotary, indicandolo come potenziale membro della squadra di tecnici a sostegno dei Trustees. Ha ricevuto una breve telefonata da qualcuno della sede centrale, che gli ha suggerito di compilare una domanda sul sito rotary.org per quella funzione e la storia più recente di questo uomo ha avuto inizio.

In questa esperienza ha trovato la possibilità di esprimere le risorse che gli vengono dalla sua esperienza umanitaria precedente, oltre quanto già fatto nell'ambito del suo Club.

"Adesso è nel Servizio che posso vivere il mio messaggio evangelico", afferma. Sono passati decenni, e sua nonna aveva ragione: Michael Barrington è nato per servire.

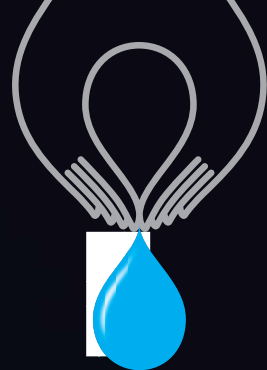
"Service Above Self - per me il Rotary rappresenta il ritorno a casa".

*La Fondazione è alla ricerca di esperti in tutti i settori tecnici (in particolare acqua, depurazione e ambiente, sanità e istruzione, alfabetizzazione) che parlino una delle seguenti lingue: spagnolo (in particolare per le persone provenienti dagli Stati Uniti), portoghese e francese. Per saperne di più sul comitato [www.rotary.org](http://www.rotary.org) (ricerca "Cadre di consulenti tecnici"). ■*

I DISTRETTI ITALIANI E AERA PROMUOVONO IL CONVEGNO INTERNAZIONALE

# ASSISI

16-17 aprile 2011



## SABATO 16 APRILE 2011

Ora	Argomento	Relatore	Titolo
10.00 a.m.		Onore alla bandiere Benvenuto alle autorità e ai partecipanti Messaggio dei 10 Governatori Italiani ( <i>Unico intervento</i> )	
10.30 a.m.	Introduzione alla Conferenza <b>Water: the archè</b>	<b>PDG Giancarlo Nicola</b> AERA President	L'Acqua è l'elemento fondamentale della vita Non c'è vita senza gli elementi di base
11.00 a.m.	L'impegno della Rotary Foundation	<b>Rotary Foundation</b> President, Carl-Wilhelm Stenhammar	I progetti rotariani per l'acqua Metodologia ed efficacia L'impegno del Rotary
11.30 a.m.	Il mondo ha sete	<b>Olcay Unver</b> Direttore <b>UNESCO</b> del programma Globale per l'acqua	La distribuzione delle risorse d'acqua nel mondo L'impegno dell'UNESCO
12.00 a.m.	Il mondo ha fame	<b>FAO</b> Director General	Le condizioni alimentari nel mondo Correlazione con la disponibilità di acqua L'impegno della FAO
12.30 a.m.	Le agenzie governative	<b>Federico Basanes</b> Responsabile della Divisione INE/WSA <b>Inter American Development Bank</b>	L'importanza dell'attività Governativa L'impegno della Banca Mondiale
01.00 p.m.		Chiusura della prima giornata	

## DOMENICA 17 APRILE 2011

Ora	Argomento	Relatore	Titolo
9.30 a.m.		Introduzione del <b>Rotary International Board Director Elio Cerini</b> Apertura dei lavori - Chairman <b>RID Elio Cerini</b>	
10.00 a.m.	Il futuro del mondo	<b>UNICEF</b> Executive Director	Nel prossimo futuro la popolazione aumenterà, specialmente nei paesi sottosviluppati Le risorse stimate necessarie per le necessità di presenteranno L'impegno dell'UNICEF
10.30 a.m.	Il mondo è malato	<b>Roger Aertgeerts</b> Ufficio regionale Europeo <b>WHO</b>	La situazione sanitaria nel mondo Correlazione con la disponibilità di acqua L'impegno dell'OMS
11.00 a.m.	Rotary e pace	<b>Rotary International</b> President, Ray Klinginsmith	L'acqua è la speranza per il futuro di pace del mondo Il sogno dell'umanità e del International
11.45 a.m.		<b>Open Time:</b> L'effetto moltiplicatore della sinergia delle azioni. Dalle fonti ai ruscelli, fiumi e oceani Una nuova visione della cooperazione globale?	
12.45 a.m.		<b>Premiazione del miglior progetto dei Rotary Club</b>	
01.00 p.m.		Messaggio dei 10 Governatori Italiani: conclusioni ( <i>Unico intervento</i> )	

Programma preliminare

Tutte le informazioni su

[www.rotary4water.org](http://www.rotary4water.org)

SORELLA ACQUA



# Microcredito grandi risultati

L'accesso al credito di persone in situazioni di povertà e di emarginazione genera risultati positivi su intere comunità che acquisiscono autonomia nella gestione delle problematiche quotidiane per la sopravvivenza

TONY LICO, PDG DISTRETTO 2080

**L**e notizie che appaiono sulla stampa in questi giorni mi inducono a riproporre all'attenzione del lettore l'argomento "Microcredito" che, iniziato diversi anni fa un po' in sordina, sta oggi acquistando sempre più interesse sia da parte dei privati che da parte di enti e autorità pubbliche. Il Microcredito nasce nel 1974 per opera di un economista del Bangladesh, di formazione universitaria americana: il Prof. Muhammad Yunus che ormai tutti conoscono. Al Prof Yunus è stato assegnato il No-

bel per la Pace nel 2006 ma nel 1998/99 il Rotary International, precorrendo i tempi, gli aveva assegnato l'International Award for World Understanding.

#### UN PICCOLO ANEDDOTO

Nel corso di una intervista è stato chiesto al Prof. Yunus il perché dell'assegnazione del Nobel per la Pace e non quello per l'Economia. La risposta molto scherzosa è stata. "Un giorno mi daranno anche quello per l'economia e così avrò avuto due Nobel".



Antonio Lico,  
Representative to FAO, WFP & IFAD

Nel Settembre del 2000 i 191 Paesi membri delle Nazioni Unite si sono impegnati a raggiungere nel 2015 i famosi 8 punti per il Millennium Development Goals tendenti a sradicare la povertà estrema e la fame nel mondo.

Per completezza d'informazione aggiungo gli altri sette obiettivi che sono

- Garantire l'educazione primaria universale
- Promuovere la parità dei sessi e l'autonomia delle donne
- Ridurre la mortalità infantile
- Migliorare la mortalità infantile
- Migliorare la salute materna
- Combattere l'HIV/AIDS, la malaria e le altre malattie
- Garantire la sostenibilità ambientale
- Sviluppare un partenariato mondiale per lo sviluppo.

Tale è l'importanza del Microcredito che a suo tempo le Nazioni Unite hanno celebrato il 2005 anno mondiale del Microcredito.

Il Piano d'Azione stabilito dall'ONU prevede 5 obiettivi fondamentali:

- Contribuire al raggiungimento degli obiettivi del "Millennium Development Goals".
- Accrescere nel pubblico la consapevolezza dell'importanza del ruolo del microcredito per lo sradicamento della povertà.
- Individuare misure maggiormente significative atte a stimolare lo sviluppo sostenibile di strumenti finanziari a favore delle classi più svantaggiate.
- Accrescere la capacità e l'efficienza dei fornitori di servizi di microcredito e di microfinanza nel rispondere alle necessità delle classi povere.
- Incoraggiare innovazione e partenariati.

Oggi. Microcredito e Microfinanza vanno di pari passo basti pensare che ci sono oltre 3000 MFI (Microfinance Institution) in tutto il mondo che operano nel settore con risultati eccellenti.

Di recente il Rotary International è entrato in partnership con la OIKOCREDIT che quest'anno compie i 35 anni di attività.

Sarebbe forse il caso di dedicare una maggiore attenzione a questo interessantissimo strumento operativo perché con micro crediti si possono ottenere macro risultati e, piace segnalare che da uno studio che la Banca Mondiale ha fatto nel Novembre 2007 in Bangladesh risulta che 6 milioni di poveri hanno fatto ricorso a questo tipo finanziamento e che sono stati prestati 260 milioni di dollari con una percentuale di insoluti che si aggira intorno all'1%.

Ecco questo è un dato molto interessante perché tutti gli interventi di microcredito vanno quasi tutti a buon fine con percentuali.

Il 90% dei mutuatari sono donne (come detto il Microcredito è stato costituito proprio con questa finalità).

I finanziamenti sono stati utilizzati per avviare piccole attività commerciali, attività di intermediazione, allevamenti di bestiame, piccole sartorie ecc.

Di coloro che hanno utilizzato questa forma di intervento:

il 99% ha aumentato le proprie entrate del 15% circa;

il 96% ha migliorato la qualità della vita;

il 99% si nutre meglio e con maggiore quantità di cibo;

il 99% si veste meglio;

il 86% vive in case migliori;

il 88% è in condizione di mandare i propri figli a scuola;

il 83% può curarsi;

il 55% dei mutuatari rurali è diventato proprietario di terra;

Il Microcredito ha mantenuto nel tempo i principi che sono all'origine della sua istituzione che è quella di acconsentire alle persone che si trovano in situazione di povertà ed emarginazione di aver la possibilità di accedere al







credito e agli altri servizi finanziari in genere. Nel 1979 è stato avviato un progetto pilota e, nel 1983 è stata creata la Grameen Bank, "La banca dei poveri" istituzione finanziaria indipendente che ora, dopo oltre un quarto di secolo di attività, è diventato un importantissimo punto di riferimento per chi opera nel settore. Per l'avvio della Grameen Bank è intervenuto l'IFAD con un proprio finanziamento.

Per favorire la diffusione capillare di questo tipo particolare di credito la banca va a casa del cliente (molto spesso donne) che per ragioni religiose e di costume non possono lavorare fuori casa.

Le parole Banca, credito rotativo, prestito non devono trarre in inganno il lettore perché prima di tutto gli azionisti della banca sono i mutuatari, gente povera ed in maggior parte donne.

Gli interessi sono bassissimi e non sono richieste controgaranzie.

La maggior parte dei clienti della banca sono analfabeti ma la banca si accolla l'onere di insegnare loro a scrivere il proprio nome e cognome perché questa è l'unica condizione per poter aver accesso al credito: cioè saper firmare il contratto di prestito.

Un eccellente esempio di prestito d'onore. Come dicevo all'inizio questa nuova forma di finanziamento si sta sviluppando anche nei nostri paesi. Abbiamo tanti esempi di microcredito negli Stati Uniti a seguito della grande crisi finanziaria e non mancano casi anche da noi.

Qualche mese fa è stata emanata una direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri concernente le attività del "Comitato Italiano Permanente per il Microcredito" che ha il compito di promuovere il Microcredito quale strumento di aiuto per lo sradicamento della povertà individuando le misure per lo sviluppo di iniziative da parte dei sistemi finanziari per la costituzione di microimprese in favore di soggetti in stato di povertà.

Per quanto riguarda il più volte richiamato Microcredito si può dire che è una forma di intervento che può essere uti-

lizzato in vari programmi del Rotary /Credito Rotativo) e, nella quasi totalità dei casi tramite i programmi della Fondazione Rotary: oggi Sovvenzioni Paritarie, Sovvenzioni Distrettuali Semplificate e 3H e un domani, a seguito dell'entrata in vigore della Visione Futura, per le Sovvenzioni Distrettuali e per le Sovvenzioni Globali.

Inoltre il Rotary nel costante impegno di revisione e aggiornamento della propria organizzazione ha pensato di costituire una struttura che possa seguire più da vicino la complessa attività del "Credito Rotativo".

Infatti nella riunione di Febbraio 2007 il Board ha approvato la costituzione del Rotarian Action Group for Microcredit (RAGM) che ha tenuto le prime riunioni nell'ambito della Convention di Salt Lake City ed uno dei sedici Action Group.

Il RAGM sta anche provvedendo alla propria organizzazione operativa che attualmente annovera 560 iscritti in 61 Paesi.

Lo scopo principale, per il quale è richiesto un maggior coinvolgimento da parte dei Rotariani è quello di divulgare presso i Club la conoscenza e l'operatività del Microcredito e conseguentemente impostare operazioni dove possa trovare applicazione questa nuova forma di intervento.

Ci sono delle norme e delle procedure da osservare che però non credo che possano interessare in questa sede.

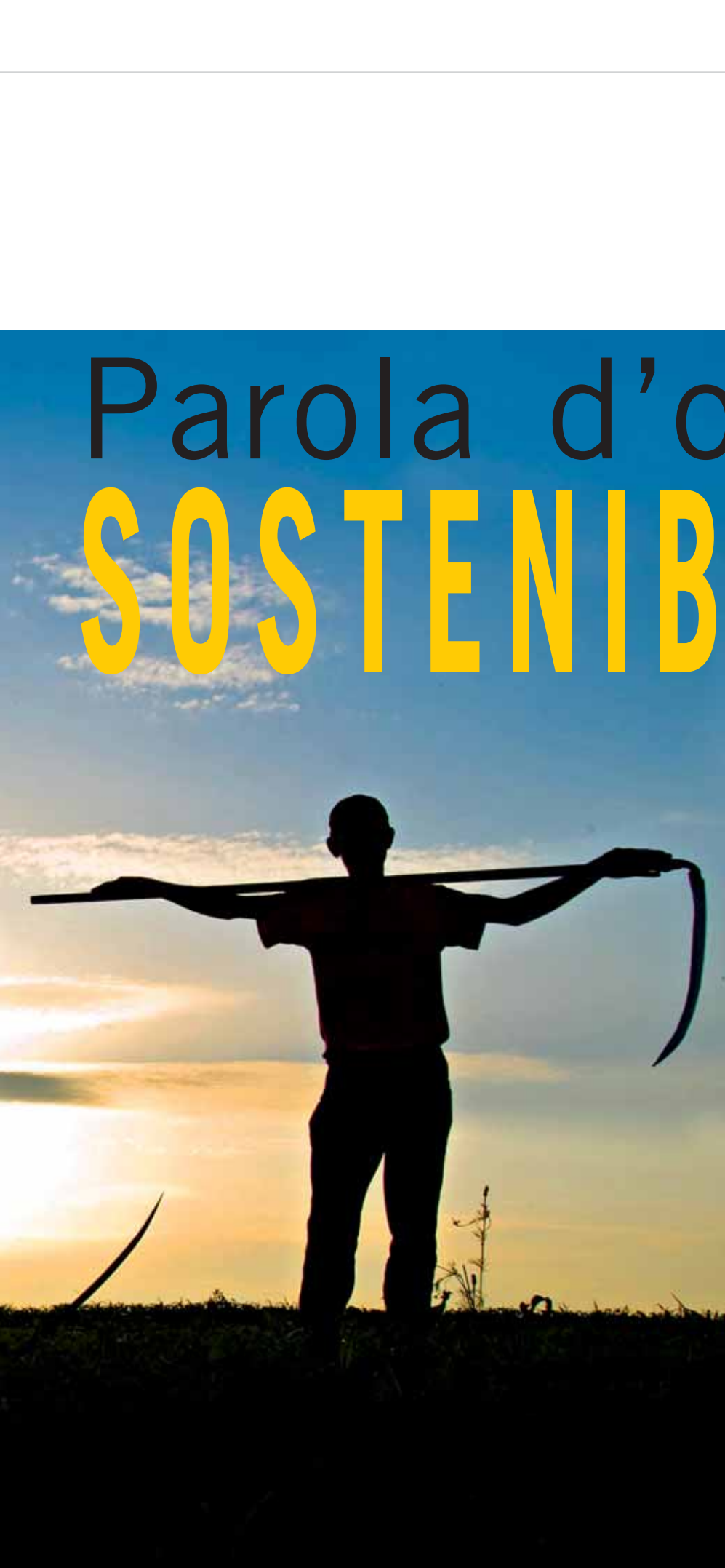
E' pronta la versione italiana della presentazione power point che, per il momento, è possibile scaricare solo in inglese dal sito in via di continuo aggiornamento [www.ragm.org](http://www.ragm.org) dove, fra l'altro, sono anche segnalati i primi progetti in corso di realizzazione e per alcuni dei quali è richiesta l'eventuale collaborazione di Club.

Per completezza di informazione può anche essere utile sapere che contatti sono in corso presso le tre maggiori agenzie dell'ONU con sede a Roma e precisamente la FAO, l'IFAD ed il WFP oltre che con il citato Comitato Nazionale Italiano Permanente per il Microcredito ed altre istituzioni finanziarie. ■







A silhouette of a person standing in a field, holding a scythe across their shoulders. The background is a sunset sky with a bright sun on the left and a blue sky with clouds on the right. The person is positioned in the lower half of the frame, with the horizon line just below their waist.

# Parola d'ordine SOSTENIBILITÀ

Come rendere efficace un progetto sul lungo periodo, attraverso l'esempio, l'assistenza e la formazione

SUSIE O. MA

**I**nsegnare a un uomo a pescare e fornirgli canna, esca e barca è una soluzione per avviare un progetto sostenibile. Le nuove sovvenzioni globali, che rientrano nel Future Vision Plan della Rotary Foundation, richiedono che i progetti continuino a produrre risultati, anche a distanza di tempo considerevole dai finanziamenti e dall'esaurimento dei fondi disponibili. La progettualità sostenibile dovrebbe anche garantire aiuto a quante più persone possibile, nel pieno rispetto delle culture locali e dell'ambiente, coinvolgere le organizzazioni con un forte radicamento sul territorio, come i Rotary Community Corps,



richiedere il contributo di quanti siano coinvolti direttamente e indirettamente nell'oggetto del progetto, e garantire la continuità nella trasmissione delle competenze acquisite. Tutti i Club e i Distretti dovrebbero enfatizzare l'importanza della formazione e dello scambio di esperienze e informazioni per mettere le comunità in cui operano nelle condizioni di mantenere lo status quo raggiunto con lo svolgimento dei progetti sostenuti, e conseguentemente risolvere autonomamente i problemi. Nelle prossime pagine, poche semplici idee, raccolte in diverse parti del mondo da progetti di successo, tutti finanziati dalla Rotary Foundation.

### **CURA DI BAMBINI ORFANI IN KENIA**

Il Rotary Club di Nairobi- Sud, Kenia, e il Club di West Chester, Pennsylvania, USA, sostengono i bambini orfani, figli di genitori morti per HIV/AIDS in due villaggi del Kenia, migliorando le condizioni di vita di tutta la comunità. Il progetto prevede il miglioramento delle condizioni di fornitura dell'acqua, di servizi sanitari, pratica delle coltivazioni e occasioni di formazione, che metteranno le famiglie dei villaggi nelle condizioni di favorire o adottare i bambini.

### *Cosa rende il progetto sostenibile*

Gli abitanti del villaggio pagano una piccola tassa per l'acqua e i fondi raccolti sono destinati allo sviluppo dei servizi idrici per la comunità: sono stati installati nuovi sistemi di irrigazione che hanno determinato l'aumento delle coltivazioni vegetali, e oggi le famiglie hanno cibo sufficiente per tutti i membri e per la vendita dei propri prodotti al mercato.

### **SOSTEGNO ALIMENTARE AI BAMBINI IN ROMANIA**

La Heifer International ha aiutato i Rotary Club di Cluj Napoca, in Romania, e Little Rock, Arkansas, USA a fornire mucche ai fattori in Romania.

Carne e latte prodotti da quegli animali hanno alimentato i bambini in situazione di bisogno e gli animali venduti hanno generato anche entrate economiche di tutto rilievo. Il finanziamento del progetto è terminato nel 2006, ma fino a oggi più di 5.000 bambini, ogni anno, hanno tratto benefici dal progetto.

### *Cosa rende il progetto sostenibile*

Ogni famiglia che abbia ricevuto una mucca era tenuta a donare il primo vitello femmina a un'altra famiglia e a macellare il primo vitello maschio per ga-

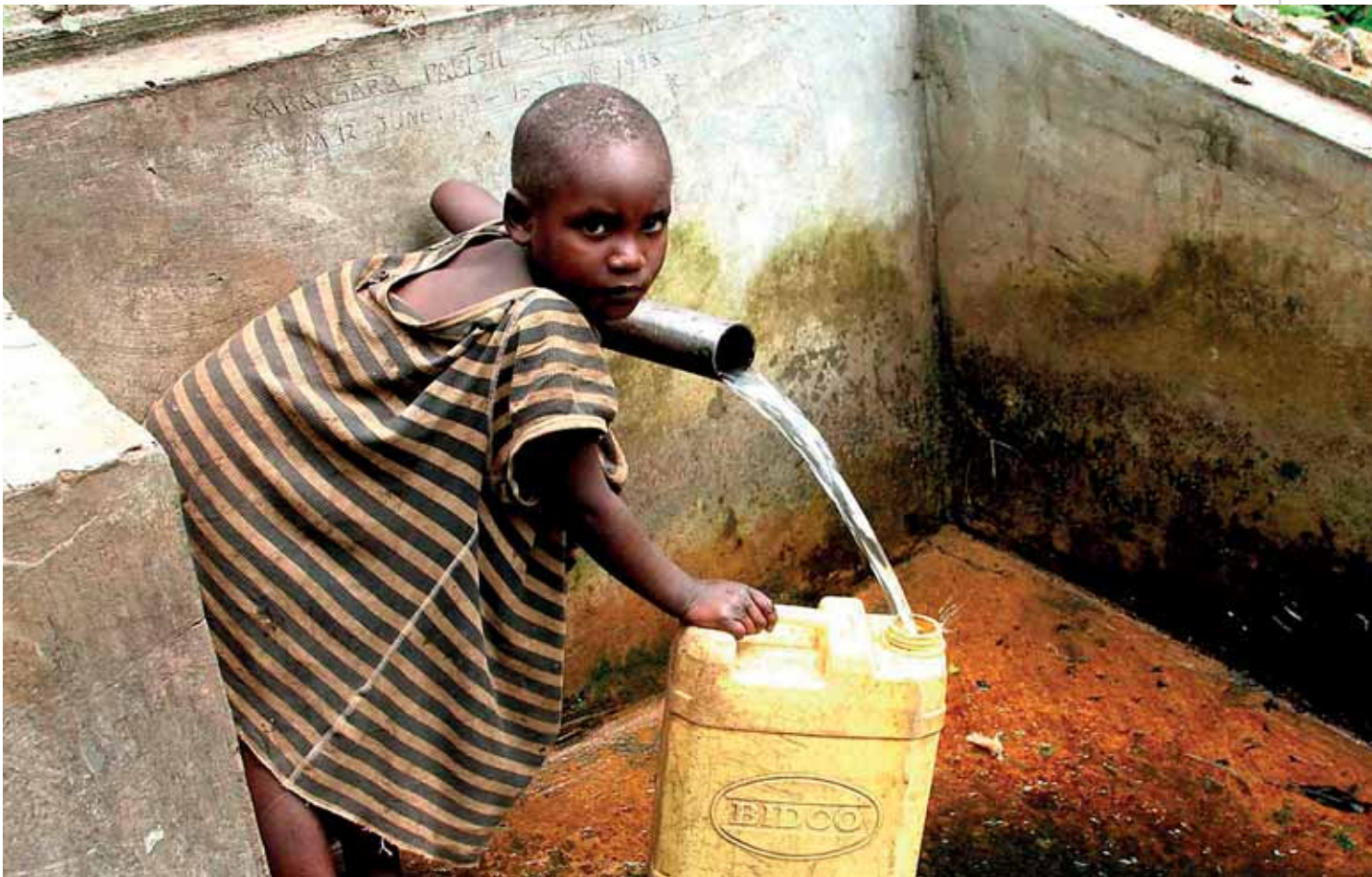
rantire alimentazione proteica nelle scuole, negli orfanotrofi e in ospedali pediatrici. Nascita dopo nascita il progetto continua a distanza di anni.

### **DIFFUSIONE DELL'ALFABETIZZAZIONE NELLE FILIPPINE**

I Rotariani dei Distretti 3800, nelle Filippine e 2680, in Giappone hanno lavorato insieme per continuare un progetto di alfabetizzazione iniziato otto anni fa nelle città dell'area metropolitana di Manila. L'impegno prevede l'applicazione del sistema di insegnamento concentrato della lingua inglese (sistema CLE) a studenti delle scuole primarie: l'inglese e il filippino sono le lingue nazionali ufficiali. Il sistema CLE è stato sviluppato da Rotariani ed è utilizzato in tutto il mondo per garantire alfabetizzazione in diverse lingue agli studenti.

### *Cosa rende il progetto sostenibile*

Gli insegnanti nelle diverse città metropolitane stanno sviluppando manuali di istruzione per l'insegnamento delle lingue basati sulle rispettive culture, raccogliendo dati dalle esperienze delle prime applicazioni del metodo in quattro diverse realtà cittadine. I manuali renderanno più semplice il passaggio delle tecniche di insegnamento CLE a nuovi





insegnanti e di conseguenza ridurranno l'analfabetismo sul territorio metropolitano.

### **MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA DEI BATWA IN UGANDA**

I Batwa, una tribù ugandese, stanno istituendo nuovi mezzi di sussistenza con l'aiuto dei Rotary Club di Kabale, Uganda, e Nevada City, California, USA. I Batwa erano stati espulsi dalle terre tradizionalmente loro aree di caccia, habitat di rari gorilla di montagna, dopo l'identificazione delle stesse terre come patrimonio mondiale. I Rotariani stanno istruendo la tribù su come identificare nuove fonti di acqua potabile e a costruire latrine, oltre che ad allevare capre.

#### *Cosa rende il progetto sostenibile*

Le fonti di acqua potabile saranno mantenute dai membri della tribù e dai Rotary Community Corps localmente impegnati. Latte, formaggio e carni dagli allevamenti di capre saranno fonte di nuovi scambi commerciali.

### **MIGLIORAMENTO DELLE COLTIVAZIONI IN INDIA**

I Rotary Club di Delhi South Metropolitan, India, e di Calgary Heritage Park, Alta, Canada, stanno aiutando i residenti di 40 villaggi in Uttarakhand a espandere i loro terreni arabili e a modificarne le coltivazioni tradizionali in più convenienti. Invece di frumento e orzo i contadini stanno seminando cavolfiori,

piselli, broccoli e pomodori, oltre a frutta e a noccioli. Inoltre stanno traendo grandi benefici dalla migliore gestione dell'acqua, per la costruzione di canali di irrigazione e di raccolta delle acque piovane.

#### *Cosa rende il progetto sostenibile*

L'insegnamento di tecniche di coltivazione a maggiore rendimento genera un aumento della produttività e conseguentemente maggiori guadagni per i contadini.

Nuovi gruppi di volontari si stanno specializzando per poter seguire responsabilmente lo sviluppo del progetto anche in altre aree e con il patrocinio iniziale di altri Club.

### **MIGLIORAMENTO PER ACQUA E SALUTE IN HONDURAS**

Filtri biologici, biodigestori e stoviglie naturali stanno migliorando la qualità dell'acqua, la gestione dei rifiuti e le tecniche di cucina sana per oltre 16.000 persone nella riserva di El Merendon. Il progetto è sostenuto dai Rotary Club di Usula, Honduras e di Plymouth, nel Michigan, USA.

#### *Cosa rende il progetto sostenibile*

Il sistema del microcredito che i Rotariani e i membri di altre organizzazioni stanno incentivando nel paese, per aiutare la popolazione a superare le difficoltà economiche e organizzative con formazione continua all'uso corretto degli strumenti e assistenza tecnica. ■







# Il valore sociale della ricerca

DI ALFONSO FORTE

Intervista a Francesco Giorgino, endocrinologo rotariano

**T**ra le personalità emergenti della Scienza medica della Puglia e del Mezzogiorno s'impone oggi un giovane studioso, che sta dedicando la propria attività scientifica alla malattia diabetica, attraverso ricerche di altissimo livello, che hanno già riscosso echi di forti interessi e aperto nuove strade e ulteriori prospettive per la lotta ad una patologia che assume sempre maggiori ampiezze e rilevanze nello scenario mondiale... Al Prof. Francesco Giorgino, Rotariano del Club di Bari, la Rivista nazionale "Rotary" propone oggi l'intervista qui dedicata nella sua veste di giovane ricercatore, esempio particolare della forte volontà di sviluppo e di rinascita della Medicina e della gente meridionale.

*Avendo seguito la tua carriera so che sei consapevole del valore e dell'importanza che la ricerca medica riveste per il trionfo della Medicina e - di conseguenza - per il bene dell'umanità. Vuoi raccontare meglio ai Rotariani italiani questo tuo 'viaggio' nel mondo misterioso e affascinante della ricerca, tra microscopio, cellule e tessuti?*

La ricerca scientifica bio-medica rappresenta un mondo affascinante perché permette di interrogare la natura con la forza dell'analisi e del ragionamento, trovando spesso risposte utili per la cura delle malattie. Mi sono avvicinato a questo mondo molti anni fa, quando si cercava di comprendere il funzionamento dell'insulina, un ormone fondamentale per la regolazione del metabolismo e particolarmente importante per la comprensione delle cause del diabete. L'insulina ha la capacità di favorire l'utilizzo del glucosio da parte dei vari organi e, purtroppo, nelle persone che hanno il diabete di tipo 2, la forma più diffusa di diabete, funziona poco. Circa venti anni fa si era a conoscenza dell'esistenza del recettore per l'insulina, una proteina che funziona da "sensore" per l'insulina a livello delle cellule, come la serratura per la chiave, ma non si sapeva come questo "sensore" fosse in grado di trasmettere il segnale corretto all'interno della cellula per permettere di utilizzare il glucosio



***Il ricercatore deve sapersi confrontare con il lavoro degli altri,  
con i risultati di studi condotti da altri ricercatori in parti del mondo spesso molto lontane,  
con l'evoluzione del pensiero di colleghi a volte appartenenti a culture e mondi assai diversi***

come fonte di energia. Ho iniziato a por-mi questo interrogativo più di venti anni fa: via via, le ricerche in cui sono stato coinvolto mi hanno portato a occuparmi di tutta una serie di proteine che trasmettono il segnale dell'insulina all'interno delle cellule; il "segnale" generato dall'insulina si è rivelato molto più complesso del previsto ... Alcuni anni fa, grazie a studi condotti con i miei collaboratori nel laboratorio presso il Policlinico Universitario di Bari, siamo stati in grado di identificare una particolare proteina che è coinvolta nel meccanismo di ingresso del glucosio nelle cellule e nell'azione dell'insulina, la proteina Ubc9, cui si accennava prima. Più recentemente, abbiamo scoperto che la proteina Ubc9 è anche implicata nel processo che porta una cellula non differenziata a diventare una cellula adiposa, capace di "sentire" l'effetto dell'insulina e di accumulare i lipidi, cioè il grasso. È grazie a queste ricerche che lo scorso anno mi è stato chiesto di far parte di un gruppo di studiosi che si sono riuniti a Washington, negli Stati Uniti, per cercare di tracciare alcune nuove direttive per un uso più "intelligente" dei farmaci nei pazienti con il diabete di tipo 2. Abbiamo fatto uno sforzo per immaginare una terapia più personalizzata, fatta su misura perché adattata alle esigenze del singolo paziente che possono variare da caso a caso.

*Quali sono state le persone, le occasioni, gli eventi che ti hanno 'preparato' a raggiungere la tua attuale posizione, che ti hanno consentito di inserirti nel consesso dei leader ma anche di farti conquistare posizioni di prestigio nel mondo nella ricerca e nella clinica in ambito endocrinologico?*

Sono "figlio d'arte", e mi sono certamente giovato dei preziosi consigli di mio padre, Riccardo Giorgino, Clinico medico nell'Università di Bari, consigli che mi hanno sempre accompagnato durante la mia formazione e nei momenti delle scelte decisive. Due poi sono state le esperienze fondamentali di studio e di lavoro.

La prima, circa venti anni fa, è stata presso il gruppo di Endocrinologia

dell'Università di Catania, diretto dal Professor Riccardo Vigneri; un gruppo molto vivace, permeato da notevole tensione intellettuale e nel quale si è sempre creduto nella possibilità di comprendere i meccanismi alla base delle malattie, in particolare il diabete, attraverso studi di biologia cellulare e molecolare. E questo, alla fine degli anni Ottanta rappresentava un approccio molto innovativo.

L'altra esperienza, fondamentale, è stata quella presso il Joslin Diabetes Center della Harvard Medical School di Boston, che rappresenta un po' il "tempio" della diabetologia a livello mondiale. Ho trascorso quattro anni in questo posto davvero straordinario, in cui giovani ricercatori, provenienti da tutto il mondo, si formano lavorando con grandi scienziati, effettuando studi che rappresentano la frontiera nella comprensione dei meccanismi alla base del diabete e nella individuazione di nuove possibilità di cura. Lavorare presso questa prestigiosa università americana mi ha permesso di conoscere una realtà ricchissima di stimoli, proiettata verso il nuovo e animata dal desiderio di arrivare per primi a ottenere i risultati più importanti; una realtà in cui, naturalmente, dietro lo sforzo dei singoli vi sono finanziamenti, attrezzature, elevati livelli organizzativi.

*Lavorare insieme con 'pochi' per il bene di 'tanti' non è forse un gran dono e una non meno grande fortuna? E' comunque vero che condividere progetti, obiettivi e strategie è uno dei segreti che consente ad un leader di raggiungere ancor più elevati risultati?*

Il bello della ricerca è che mette in contatto le persone, in molti casi le "costringe" ad essere in rapporto tra di loro. Il ricercatore deve sapersi confrontare con il lavoro degli altri, con i risultati di studi condotti da altri ricercatori in parti del mondo spesso molto lontane, con l'evoluzione del pensiero di colleghi a volte appartenenti a culture e mondi assai diversi. Incredibilmente, il linguaggio parlato dai ricercatori in tutto il mondo è assai simile, molto più omogeneo di quanto si immagini comunemente. Quindi, è un lavoro che solo apparentemente

interessa "pochi" persone. Ogni volta si incontrano nuovi colleghi, come se lo spazio della ricerca scientifica fosse uno spazio aperto non solo alla novità delle informazioni ma anche alla possibilità di relazionarsi con sempre nuovi interlocutori.

Esiste poi l'interazione con i propri collaboratori, nell'ambito del gruppo di ricerca. Si condivide l'idea, l'intuizione, si discute e si appronta il disegno sperimentale, si analizzano i risultati, si cerca di formulare un modello che possa spiegarli, si definiscono nuovi esperimenti, si affrontano i problemi tecnici, e così via. È un lavoro entusiasmante ed è bello farlo insieme ad altre persone con le quali, alla fine, si condividono molti sacrifici, ma anche importanti successi. È poi particolarmente stimolante fare tutto questo con persone più giovani, che vivono la loro prima esperienza nel mondo della ricerca e che vanno pertanto "introdotte" in questo nuovo mondo, in modo che possano acquisire man mano competenze, padronanza, e anche autonomia di pensiero. La bravura di un "leader" si valuta anche dalla qualità dei propri collaboratori.

*Paul Harris, il fondatore del Rotary, fu presago quando scrisse: "il mondo è in continuo cambiamento, e noi Rotariani dobbiamo essere preparati a cambiare con esso". Questo significa "innovare" nel Rotary non solo ma anche nella vita di ogni giorno, nei progetti commerciali, industriali e di servizio. Una conferma recentissima ce la offre il Presidente Klinginsmith, quando parla di "venti di cambiamento".*

*Tu che da anni vivi lo spirito del Rotary come filosofia di vita e di professione, ti sei certamente ispirato a questi immutabili principi, esercitandone un'attenta loro applicazione nell'esercizio della prestigiosa posizione di Docente e di ricercatore, oggi vissuta.*

L'innovazione è fondamentale nella ricerca scientifica, così come lo è per i progressi che può produrre nei vari ambiti applicativi in medicina. Parlare di innovazione nel settore dell'endocrinologia e della diabetologia innovazione significa, per esempio, disporre di nuovi

farmaci più sicuri ed efficaci per il trattamento del diabete; di strumenti per la misurazione della glicemia sempre più piccoli e precisi, in grado anche di trasmettere dati al computer; di tecniche di indagine sempre più raffinate e a volte davvero infallibili per la diagnosi di alcune malattie a carattere genetico; di farmaci che si possono somministrare comodamente una volta al mese anziché più volte durante la giornata, senza che per questo ne venga ridotta l'efficacia: l'elenco potrebbe non avere fine ... Tutto questo è sempre il frutto dell'intuizione, dell'idea nuova, che significa guardare la realtà in modo diverso, con una prospettiva non considerata in precedenza, cogliendo un nuovo suggerimento, verificando nel proprio ambito di interesse quello che magari è stato appena dimostrato in una disciplina o in un ambito tematico differente ma affine. In questo, l'innovazione è un percorso che ancora una volta stimola i ricercatori a collegarsi tra di loro, talvolta anche ricercatori che non appartengono allo stesso settore

della ricerca. Da queste interazioni possono derivare gli spunti più innovativi. Va poi ricordato che l'idea nuova, anche se originale e brillante, non è mai sufficiente, nel senso che essa è solo l'inizio di un lungo cammino che richiede l'attuazione di un piano sperimentale rigoroso e completo per arrivare alla validazione dell'ipotesi sperimentale. Riscontrare che una nuova molecola riduce la glicemia nel modello animale non basta: occorre che questo venga dimostrato nell'uomo, che venga dimostrato nel paziente affetto da diabete, che venga dimostrato in migliaia e migliaia di tali pazienti, spesso appartenenti a gruppi etnici differenti, e che venga dimostrato come il nuovo farmaco non sia solo efficace ma sia anche sicuro. Occorre saper cogliere con attenzione e vivacità intellettuale il cambiamento, cui deve seguire, necessariamente, anche un compiuto

programma di sviluppo finalizzato a validare la nuova realtà.

*Essere leader, quale tu sei, significa anche sapersi misurare con gli altri in pacifica e democratica competizione, darsi un'auto-consapevolezza delle proprie capacità e del proprio ruolo nella società come nella propria famiglia, anche con l'obiettivo di costituire un esempio di comportamento, di vita, di professionalità, e perché no anche di silenziosa modestia per i propri collaboratori. Quali difficoltà hai incontrato in questo complesso e multiforme scenario?*

Guidare un gruppo di persone nel lavoro di ricerca, così come nel lavoro clinico con i malati, è oggi una grande sfida. Lo è ancor più in Italia, e probabilmente ancor più nel Meridione, in cui la dimensione manageriale stenta ad affermarsi in ampi settori della pubblica amministrazione. Essere leader significa essere

**Guidare un gruppo di persone nel lavoro di ricerca, così come nel lavoro clinico con i malati, è oggi una grande sfida. Lo è ancor più in Italia, e probabilmente ancor più nel Meridione, in cui la dimensione manageriale stenta ad affermarsi in ampi settori della pubblica amministrazione**

innanzitutto manager, ma questo significa anche poter disporre degli strumenti idonei per organizzare e condurre il lavoro, avendo per esempio la possibilità di scegliere tra i propri collaboratori coloro che condividono gli stessi obiettivi e lo stesso impegno. Al contrario, in vari ambiti lavorativi del settore pubblico, le risorse non vengono distribuite in base al merito e alle capacità, e occorre faticare molto più del dovuto per vedere affermati alcuni principi del tutto scontati. Le difficoltà burocratiche sono poi spesso di ostacolo alla ricerca scientifica e si fa fatica a trovare le soluzioni idonee per snellire i percorsi. La ricerca scientifica non può essere svolta senza adeguati finanziamenti, e sarebbe quindi auspicabile che le amministrazioni universitarie si adoperassero per facilitare le occasioni di finanziamento della ricerca da parte di enti pubblici e privati, nazionali

e internazionali. La figura del leader dovrebbe "comunicare" caratteristiche di efficienza, affidabilità, onestà e rigore intellettuale; in Italia, occorre che abbia anche doti speciali di pazienza e perseveranza ...

*Oggi appare sempre più pressante ed attuale il tema della responsabilità sociale nella professione, in specie di quella medica, come nuova frontiera di filantropia.*

*Condividi questa moderna visione, nella tua veste primaria di medico, di docente e di ricercatore?*

La condivido pienamente da un punto di vista di principio, ma francamente, ho i miei dubbi che la società civile italiana sia oggi in armonia con un modello di questo tipo. Cerco di spiegarmi. Il medico ha una grande responsabilità perché ha spesso nelle proprie mani la salute se non la vita stessa dei propri assistiti. Questo lo differenzia da molte

altre professioni, e sottolinea fortemente la "responsabilità sociale" della professione medica, come si è detto. Tuttavia, se da un

lato la professione medica dovrebbe essere svolta con grande responsabilità ispirandosi a principi etici, dall'altro sarebbe anche auspicabile che la società condivida il ruolo particolare del medico, riconoscendo alla figura del medico la particolare dignità che le è propria. Invece, osserviamo quotidianamente come la professione medica è sempre meno tutelata: aumentano le denunce per "malasanità", salvo poi a dimostrare che la grande maggioranza di questi procedimenti riconosce l'assoluta innocenza dei medici; i medici universitari, poi, vengono inevitabilmente tacciati di essere "baroni". Quando leggo questa parola mi viene da sorridere: potrebbe essere utile che il cittadino verifichi in che condizioni di difficoltà sono costretti ad operare oggi molti dei cosiddetti "baroni" ... In sostanza, a mio avviso, è notevolmente aumentata la con-

***Il medico è un professionista,  
e deve pertanto spendersi nel saper ascoltare il malato,  
entrando in sintonia con esso,  
deve essere in grado di comunicare e di stabilire una relazione***

flittualità sociale, a tal punto che la "missione" del medico, e in particolare quella del medico universitario che forma i medici più giovani, non può essere più svolta secondo categorie tradizionali, che attengono a modelli di società ormai scomparsi. Forse, è triste ammetterlo, occorre rinnovare fortemente, quasi ricostruire la professione del medico, ripristinandone la credibilità e il valore che dovrebbe avere nella opinione pubblica.

*Nell'espletamento della tua professione e della tua dedizione alla ricerca, qual è lo spirito di donazione, la voglia di aiutare i pazienti; quale sentimento - insomma - ti muove nel curare coloro che chiedono di liberarli non solo dalla malattia ma anche dal bisogno?*

Condivido tutto, al punto tale che potrebbe non essere necessario aggiunge-

re alcunché. Amicizia e solidarietà sono valori fondanti del Rotary e devono essere spesi nell'ambito professionale.

Il medico è un professionista, e deve pertanto spendersi nel saper ascoltare il malato, entrando in sintonia con esso, deve essere in grado di comunicare e di stabilire una relazione. Solo così si possono considerare non solo le caratteristiche della malattia, ma anche i bisogni della persona che ne è affetta. Ritengo che si possa avere questo tipo di sensibilità per motivazioni personali etiche o anche religiose, ma che non si possa fare altrimenti se si vuole essere un bravo professionista. Il cittadino ha bisogno di medici umani, che siano in grado di comprendere e, se possibile, di risolvere i problemi di salute, e che intendano la salute di un individuo come uno stato di benessere non solo fisico

ma anche psichico. E poi non è vero che la scienza medica è fredda: per me - e per molti altri - è un'esperienza entusiasmante. ■

*Francesco Giorgino. Nato nel 1964 a Bari, si è laureato nel 1988 in Medicina e Chirurgia e ha conseguito poi la specializzazione in Endocrinologia all'Università di Catania. Ha trascorso vari anni lavorando presso l'Università di Harvard a Boston, negli USA. Dal 2002 è professore ordinario di Endocrinologia e Malattie Metaboliche all'Università di Bari ed è responsabile dell'Unità Operativa complessa di Endocrinologia dell'Azienda Ospedaliero-Universitaria Policlinico della stessa città. Il diabete e i meccanismi correlati a questa malattia, quali l'insulino-resistenza e il metabolismo del glucosio, sono sempre stati al centro dei suoi studi. Su questi temi ha eseguito importanti ricerche pubblicate nelle più importanti riviste internazionali del settore (oltre 150 pubblicazioni) e ha tenuto letture in numerosi convegni internazionali e presso prestigiose università europee e statunitensi.*



www. **Isola nel verde** .com

**c'è**  
a Milano tra Garibaldi e Maciachini

Riscaldamento  
e condizionamento  
**A COSTO ZERO**

- Impianto geotermico
- Cogeneratore
- Pannelli fotovoltaici
- Recupero acqua piovana
- Banda larga
- Impianto di videosorveglianza
- TV satellitare
- Impianto di deumidificazione ed areazione
- Parco interno privato
- Appartamenti luminosi
- Ampi terrazzi



- In costruzione complesso ecologico e tecnologico all'avanguardia in CLASSE ENERGETICA "A"
- Vendiamo appartamenti di varie metrature
- Consegna dicembre 2011
- Prezzi a partire da 4.300 € m<sup>2</sup>

- Sconto e trattamento particolare ai consoci Rotariani (Geom. Baronchelli)



Tel. 02.34.94.481



# Progetti chiari per la vita

PIERO DE GARZAROLLI

Intervista a Antonio Piga,  
primario di pediatria



Antonio Piga non è un rotariano, ma possiede tutti i requisiti per esserlo. Primario a Pediatria all'Ospedale S. Luigi Gonzaga ad Orbassano, è riconosciuto dalla comunità accademica come uno dei medici più competenti a livello mondiale in malattie genetiche come la talassemia. Ha aderito con entusiasmo al Progetto Distrettuale Talassemia Marocco, fortemente voluto dal Governatore Gianni Montalenti, partito alcuni anni fa su iniziativa del R. C. Genova Nord grazie a Paolo Gardino.

*La prima domanda è ovvia. Come giudica questo progetto, pura follia o utopia? In termini concreti qual è la sua valutazione di riuscita?*

Indubbiamente è un progetto ambizioso, ma le persone che ho visto all'opera mi fanno essere ottimista sulla riuscita. Mi spiego, ho visto tanti progetti sulla Talassemia nel mondo, discussi ed iniziati per poi perdersi durante la fase di attuazione, mentre in questo vedo un metodo, un procedere passo per passo e soprattutto le persone che lo seguono hanno le idee chiare.

*Lei ha visitato gli ospedali di Tangeri e Fes, quali sono state le sue impressioni?*

Tangeri ha dato una risposta debole e poco interessata.

*Come se lo spiega?*

Manca l'interesse da parte dei medici responsabili.

*Non è molto incoraggiante, ha già riscontrato questo atteggiamento in altre occasioni?*

Purtroppo si tratta di un atteggiamento comune in questo tipo di malattie croniche, perché lo sforzo è grande ma offre poca gratificazione.

*In altri termini, molte colpe della situazione attuale possono essere addossate alle Istituzioni marocchine?*

Non sono in grado di giudicare le autorità marocchine. Ovviamente nella situazione attuale potrebbe essere vero, però bisognerebbe conoscere le risorse disponibili e verso quali malattie vengono indirizzate.

*Torniamo allora all'impressione di Fes.*

Fortunatamente lì abbiamo trovato l'atteggiamento opposto delle persone, molto disponibili ed interessate, il tutto in un contesto efficiente e modernissimo. Del resto quello di Tangeri è un ospedale provinciale, che conferma tutto quanto possiamo aspettarci da un ospedale di un paese in parte arretrato, qual è il Marocco.

Mentre a Fes è presente un Centro Universitario, situato in una struttura moderna con attrezzature nuove che rappresenta il futuro del Paese. Quando siamo arrivati a Fes, eravamo increduli, non ci aspettavamo una realtà così grande e moderna, abbiamo pensato che fosse un caso isolato, per scoprire l'esistenza di ben quattro di queste realtà. (Rabat, Casablanca, Marrakech e Fes).

*Il progetto che sta partendo a Fes ed a Marrakech, si confronta con i progetti già avviati con gli ospedali di Rabat e Casablanca, coordinati dall'ospedale Galliera di Genova (Dr Gian Luca Forni). Secondo lei si può realizzare l'integrazione dei progetti?*

Il Marocco è un paese molto grande, quindi partire con Fes, che è all'interno del Paese, e con Marrakech che è al Sud, raggiungerebbe lo scopo di una buona copertura del Paese, sia delle zone povere che di quelle ricche, aumentando la probabilità di successo.

*Tutti questi ospedali saranno in rete?*

“C'è un'occasione ghiotta, qui a Torino abbiamo realizzato il software per la gestione delle cartelle cliniche che funziona in rete. Sarà quindi possibile centralizzare e condividere i dati di tutti gli ospedali ed il nostro lavoro di coordinamento scientifico.

*Una domanda provocatoria, è giusto occuparsi di Talassemia e non di altre malattie?*

Se ci occupiamo di una malattia genetica rara, qual è la talassemia è un segnale di eccellente qualità, perché si influisce nel tessuto sociale, la gente scopre e percepisce che si impegnano risorse economiche ed umane anche verso chi prima veniva lasciato a se stesso e si dimostra il grande valore che si dà alla vita ed alle persone. È un grande salto

culturale, con un grande ritorno sociale.

*Coinvolgiamo nella chiacchierata Michele Porfido, la parte rotariana del Progetto. Hai visitato anche tu Tangeri e Fes, confermi le impressioni?*

Dirò di più, ho seguito il Convegno organizzato a Casablanca, dove grazie ai rotariani genovesi e di Casablanca, è appena partita la seconda fase del progetto, sostenuta con lungimiranza da Paolo Gardino, cioè il non limitarsi a curare qualche centinaio di bambini ma di mettere questa malattia mortale sotto controllo nell'intero paese. Il clima che ho respirato non è stato quello di un facile entusiasmo di maniera ma di una consapevole volontà, medica e rotariana, con l'intento di raggiungere l'obiettivo. In questa ottica, si inserisce e si integra il lavoro di Antonio e quello dei Club torinesi, che ad oggi in diciotto hanno aderito non solo contribuendo finanziariamente. Si sentono tutti coinvolti, tutti hanno sentito il progetto come se fosse proprio.

*Una obiezione che si sente spesso nei Club è che si fa troppo per luoghi lontani e poco per la comunità locale.*

È una obiezione in parte vera ma che diventa miope solo se si guarda solo lontano o molto vi-

cino. Nello specifico la comunità marocchina è la seconda straniera in ordine di grandezza presente a Torino. Infatti abbiamo qui uno dei quattro Consolati marocchini presenti nel nostro Paese. Proprio a seguito dell'immigrazione c'è stata una ripresa di malattie, come la talassemia, anche se da noi, sono curate ed affrontate in termini medici e sociali opposti a quelli trovati oggi in Marocco. Quindi stiamo lavorando anche per la nostra Comunità.

*Avete quindi coinvolto le Istituzioni marocchine in Italia?*

Il lavoro da fare, anche da noi è ancora molto vasto, penso ad esempio a tutte quelle Associazioni Femminili che at-

tualmente non siamo ancora riusciti a contattare o coinvolgere, e penso a loro perché grazie ad una giovane mamma marocchina, i Rotary di Genova e noi di conseguenza abbiamo scoperto questo dramma. Le donne sono altrettanto colpite, seppur socialmente, dalla malattia, ecco perché concordo pienamente con Antonio quando parla di un grande salto culturale. Comunque proprio perché parliamo di Comunità abbiamo interessato sia il Consolato che il Comune, ed anche il RYLA.

*In che modo e perché avete coinvolto il RYLA?*

Prima di rispondere, c'è una cosa importante da dire, sempre sul coinvolgimento delle Istituzioni e sui risultati che stiamo ottenendo. Grazie al lavoro di lobby, iniziato da Paolo in Marocco, il Ministro della Sanità, la Signora Yasmına Baddo, ha risposto ad una interpellanza di nove parlamentari marocchini da noi coinvolti, informandoli che ha inserito la Talassemia nella lista delle malattie croniche di lunga durata, aggiungendo di essere a conoscenza del Progetto del Rotary. È un grande risultato ed un grande passo avanti, anche se la strada è ancora lunga.

Abbiamo pensato di portare al corso RYLA la conoscenza del

**Impegnarsi  
per una malattia genetica rara  
è un segnale di eccellente qualità,  
un salto culturale  
con un grande ritorno sociale**

Progetto. Diventa così un esempio concreto di cosa e come l'insieme di Club rotariani possono e debbono realizzare nuovi progetti, pertanto il Leader del Progetto Paolo Gardino sarà relatore e formatore al prossimo corso, che si terrà in primavera.

*Parliamo dei costi, sembra un argomento amaro e spinoso quando si tratta di solidarietà,*

La prima fase del Progetto ha impegnato 1.200.000 dollari di cui 300.000 dalla Rotary Foundation, che ha classificato il progetto come 3H. L'obiettivo che la nuova fase si è posto è importante e le necessità altrettanto. L'ambizione è quella di riuscire a soddisfarle. ■

# Impresa e solidarietà

DI ALFONSO FORTE

Intervista a Francesco Divella,  
imprenditore rotariano



**T**ra le 'eccellenze' industriali del Mezzogiorno d'Italia l'azienda "Molino e Pastificio F. Divella Spa", con sede in Rutigliano (Bari). Procuratore e mente operativa ne è Francesco Divella, Deputato al Parlamento nazionale, Rotariano dal 1988 del primo Club di Bari.

Francesco è responsabile di un razionale complesso industriale-alimentare che, per mole di strutture, entità produttiva e posizione sui mercati nazionali e esteri, si pone attualmente al secondo posto delle aziende pastarie italiane.

A Francesco Divella, "Rotary" ha proposto l'intervista qui dedicata all'attenzione dei Rotariani italiani, esempio particolare della forte volontà di sviluppo e di rinascita dell'imprenditoria e della gente meridionale.

*Ho letto in qualche pagina di questa rivista che, quando si inizia un percorso, si deve avere la forza e il coraggio di andare fino in fondo. E tu, dal momento che hai assunto la responsabilità dell'Azienda Divella, mi pare abbia perseguito questa linea di movimento; e il successo non ti è mancato. Vuoi gentilmente precisare meglio questo tuo 'viaggio' tra grano, farina, pasta ma soprattutto tra commerci e mercati?*

Fin da giovane età ho provato forte passione per questo lavoro, iniziando il mio viaggio come semplice operaio per comprendere la complessità e soprattutto apprendere ogni segreto di questo mestiere. Oggi, con i miei cugini, possiamo ritenerci soddisfatti del percorso intrapreso e dei risultati raggiunti, e pensiamo allo sviluppo come necessità per affrontare meglio la complessità di questo mercato globale.

*Quali sono state le persone, le occasioni, gli eventi che ti hanno 'preparato' a raggiungere la tua attuale posizione nell'Azienda, nella società, nella politica ed a farti conquistare la prestigiosa condizione di leader? Il Rotary, con la sua etica e con i suoi insegnamenti alla correttezza e all'onesta di comportamento, non ha*





## Il relatore di oggi...

*mi ha ispirato.*

*ha allargato la mia visione del mondo.*

*mi ha reso fiero di essere un Rotariano.*



## Il relatore di oggi era ... **RVM**

I Rotary club di due Paesi dell'Asia stanno lavorando insieme per rinverdire il deserto del Gobi, un albero alla volta. Sponsorizzato in parte dai distretti del Rotary in Corea, il progetto ha aiutato i club a piantare più di 250.000 alberi e cespugli nell'Asia Centrale – anche nel cuore del deserto. L'obiettivo delle foreste frangivento consiste nell'aiutare a ridurre la desertificazione, diminuire le tempeste di sabbia e migliorare la vita della popolazione della Mongolia.

Impara di più su questo ambizioso progetto nel nuovo video intitolato "Sowing Hope", (Seminare la speranza), disponibile nell'ultima edizione di *RVM: The Rotarian Video Magazine*.



**NUOVO: RVM 4.3**

[ Guarda Le Tue Storie ]  
su [www.rotary.org/RVM](http://www.rotary.org/RVM).

anche giocato una sua parte?

Gli insegnamenti di mio padre sono stati la guida, il faro che ha illuminato le mie scelte in campo aziendale. Il Rotary ha poi rafforzato in me lo spirito di coerenza, di correttezza e di onestà, principi che mi hanno aiutato a realizzare i miei sogni.

*Io so che nel team*

*direzionale della Società Divella ti avvali di ottime collaborazioni. E' dunque vero che condividere progetti, obiettivi e strategie è uno dei segreti che consente ad un leader degno di questo nome di raggiungere ancor più elevati risultati?*

Credo che la condivisione delle idee e dei progetti sia alla base dell'armonia

necessaria al conseguimento degli obiettivi. Questo deve avvenire sia a livello di top management che a livelli inferiori. Poi una buona dose di fortuna fa il resto.

## **L'aspetto etico e sociale irrompe oggi nel mondo delle imprese; si deve rimettere in primo piano la persona, ritrovare quell'equilibrio perduto tra business e valori**

*Paul Harris, il fondatore del Rotary, fu presago quando scrisse: "il mondo è in continuo cambiamento, e noi Rotariani dobbiamo essere preparati a cambiare con esso". Questo significa "innovare" nel Rotary non solo ma anche nella vita di ogni giorno, nei progetti commerciali, industriali e di servizio. Tu che da più di vent'anni vivi*

*lo spirito del Rotary come filosofia di vita e di professione, ti sei certamente ispirato e tuttora ti ispiri a questi immutabili principi, esercitando un'attenta loro applicazione nell'esercizio della prestigiosa Azienda.*

A livello accademico si insegna l'innovazione di processo o di prodotto, come fondamenti della crescita e del rinnovamento di un business. Se guardiamo poi alla velocità con cui il mondo sta cambiando, gli insegnamenti di Harris sono intramontabili.

*Essere leader, quale tu sei, significa anche sapersi misurare con gli altri in pacifica e democratica competizione, darsi un'auto-consapevolezza delle proprie capacità e del proprio*

*ruolo nell'umana società, immaginare il futuro proprio, della propria famiglia, della propria impresa.*

*Quali sentimenti ti muovono nel complesso e multiforme scenario qui propostoti?*

Relazionarsi continuamente con il mondo esterno cercando capire come si muove e come agire per i propri obiettivi. Coerenza, comprensione ma anche fermezza e serietà sono i principi che mi accompagnano giornalmente.

*Oggi appare sempre più pressante ed attuale il tema della responsabilità sociale d'impresa, come nuova frontiera di filantropia, espressa dall'imprenditore attraverso la propria specifica attività. Condividi questa moderna visione, nella tua veste primaria di manager di industria, di consapevole leader ma anche di personaggio pubblico e di Parlamentare?*

L'aspetto etico e sociale irrompe oggi nel mondo delle imprese; si deve rimettere in primo piano la persona, ritrovare quell'equilibrio perduto tra business e valori.

*E' noto, nei nostri ambienti locali, che tu e la tua affermata Azienda godete fama di generosità verso la gente del bisogno. Quali iniziative di solidarietà, nell'ambito aziendale, hai finora adottato o intendi assumere nel breve tempo a favore delle "nostre povertà" e di quelle dei paesi sottosviluppati, nello spirito della vocazione rotariana?*

Cerchiamo nel nostro piccolo di correre in aiuto dei più bisognosi, per alleviare le difficoltà che oggi giorno attanagliano milioni di famiglie nel mondo. Ricevere poi una foto di bambini allegri con un pacco di pasta in mano è il riconoscimento più bello che possa arrivarci. ■

## **LA BEQUEST SOCIETY DELLA FONDAZIONE ROTARY**

*Un tuo lascito  
di speranza può cambiare  
una vita, per sempre*

*"...non dovremmo considerare la Fondazione una cosa di oggi o di domani, ma un lascito alle generazioni future. Il Rotary è un movimento destinato a svilupparsi nei secoli".*

*Arch Klumph  
Visionario ideatore  
della Fondazione  
Rotary*



Per ulteriori informazioni, contattare  
la Fondazione Rotary del Rotary International  
o visitare il sito [www.rotary.org](http://www.rotary.org)





# Éditions V. Gadoury presenta

## «DALLA DRACMA GALLO-CELTICA AL MARENGO NAPOLEONICO» di Elio BIAGGI

«2000 anni di storia del Piemonte in 2000 monete»



In 1.500 pagine suddivise in tre Volumi, sono descritte ed illustrate con riproduzioni fotografiche a colori, circa 2.000 tipologie di monete prodotte in : Oro, Argento, Rame e Mistura, nelle 45 zecche operanti nel tempo, nell'area Piemontese. Per ogni capitolo è data ed illustrata :

La traccia storica dell'evoluzione politica, sociale e religiosa nella regione.

Tutta la produzione delle monete battute nelle zecche piemontesi.

La forma e lo sviluppo del commercio, agricoltura e artigianato, nel contesto economico generale del Piemonte.

Le riproduzioni in facsimile di documenti attestanti il corso delle monete nel tempo, in pagamenti in ogni attività, economiche, commerciali, artigianali, agricole, di tassazioni e tributi vari del fisco statale : pedaggi, gabelle, dazi, dogane ecc.

La bibliografia relativa alle tematiche descritte, comprende tutte le opere a stampa consultate per l'elaborazione dell'opera, e delle quali, nel testo, è riportata sistematicamente l'origine e il riscontro.

«Questo nuovo libro di Elio Biaggi segnala, e al tempo stesso contribuisce decisamente a riempire, una lacuna piuttosto grave nel nostro panorama storiografico. La presentazione non assume la forma asettica d'un catalogo, bensì colloca le monete nel loro naturale contesto politico ed economico. Non solo oggetti da collezione, dunque, ma protagonisti a pieno titolo, tanto nella loro funzione politica di rappresentanza quanto in quella economica di mezzi di pagamento, della storia del Piemonte.»

Alessandro Barbero - docente di Storia Medievale presso l'Università del Piemonte Orientale



**PREZZO PUBBLICO DI VENDITA  
EURO 500**

Prezzo riservato ai Rotariani Euro 400

Per ogni volume venduto ai Rotariani sarà corrisposta una quota di euro 50 al progetto Polio Plus della Rotary Foundation

Per l'acquisto visitare il nostro sito internet [www.gadoury.com](http://www.gadoury.com) o contattarci telefonicamente.



C'È MODO E MODO DI AVERE CURA DI UN PATRIMONIO.



Pro Active Wealth Advisory® è un servizio esclusivo di UBI Private Banking per la gestione di patrimoni importanti. Professionisti dedicati si prendono cura del portafoglio del gruppo familiare, ne valutano caratteristiche e necessità, propongono le soluzioni di investimento più adeguate, monitorandone costantemente rendimento e rischi con il supporto di un'evoluta piattaforma tecnologica. Un patrimonio di esperienze e competenze al servizio di un altro patrimonio.

Il vostro.

**UBI**  **Private Banking**

[www.ubiprivatebanking.it](http://www.ubiprivatebanking.it)